Septermber 29, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta









MINISTER ODUBER PRESENTE NA UN EXITOSO FIESTA DEN CUNUCU

SEPTEMBER ta luna di monumento y a bira un custumber cu den e luna aki tin diferente actividad. E aña aki a culmina e luna cu un fiesta den cunucu.

Minister Oduber ta bisa:

"Ta importante pa tin mas di e actividad aki pa trece mas di e historia di nos herencia tangibel y intagibel cu awe ta keda presenta den un combinacion n'e cas aki, situa den curason di San Nicolas."

Grandi y chikito a disfruta di e Fiesta di Cunucu na Amsterdamstraat 21, di un tremendo fiesta cu mercado di Santa Rosa cu a conta cu platonan tipico y productonan local mientras tabata disfruta di nos cultura den tur aspecto. Tabatin actividadnan manera contamento di storia, obra di man pa mucha y presentacion di patrimonionan bibo organisa pa Museo Historico.

Presentacion Musical di entre otro caha di orgel, bandanan tipico y tambe gruponan di baile. Monumentenfonds, departamento di Cultura y otro entidadnan tur a traha hunto pa por a sera e luna di actividad aki cu un broche di oro.

Minsiter Oduber a gradici cada un di nan y a termina bisando:

"Arkitectura y musica tipico, monumentonan, productonan local, nos herencia cultural, nos raisnan a resalta awe. Pabien na cada un cu a forma parti di e Fiesta di Cunucu."

Minister Mike de Meza a confirma cu

E compania Britsch Petroleum a laga haci investigacion criminal di falsificacion di cartanan pa Gobierno di Aruba

AWORAKI despues di tur evaluacion haci tur e añanan Gobierno a papia cu tur grupo cu tabatin interes y sigur expertisio den refineria di petroleo y cu tin e placa y experiencia. Lamentablemente e tempo ey no a conclui nada positivo. Cu PetroChina, Gobierno a yega basta leu, y asina mes Gobierno a atende cu tur compania interesa.

Awor despues di 2012 a keda traha riba esaki di dia y anochi. E cantidad di posibel compania y inversionistanan ta limita. Pa papia ta facil, pero bin y demostra di tin interes y e placa pa inverti, e companianan ey ta masha limita, segun Minister Mike de Meza.

Aki na Aruba, mencion a ser haci cu e compania Britsch Petroleum (BP) lo ta interesa y hasta lo a manda carta pa Gobierno, pero ora cu a papia cu e ehecutivonan na Merca, a resulta cu ningun dia nan a manda ningun carta pa ningun Gobierno.

Ehecutivonan di Headquarter di BP a confirma cu ningun momento a mustra interes y sigur no tabatin contacto cu Aruba.

Y sigur ningun ehecutivo di BP tabata na caminda pa Aruba. Mirando e mal noticia aki, y sigur despues di a mira e cartanan, BP a dicidi di pone e caso aki den man di nan departamento internacional di investigacion di e actdo criminal aki, pa institui un investigacion di inmediato.

Mientrastanto ta bay yega un momento cu Valero tambe lo bisa te aki e lo yega. Por yega cu Aruba tambe lo tuma e refineria over. Pero si tum'e lo tume cu tur su responsabilidad y Aruba su so no por haci esaki. Ta algo iresponsabel pa haci.
Tin un convenio cu Valero con e tur cos mester wordo duna bek si resulta cu no tin nada, segun Minister Mike de Meza.
Mester tuma un decision y forza Valero pa tuma un decision si no logra 90%. Minister Mike de Meza ta convenci cu e refineria lo habri bek.

E ta splica cu Aruba tin forza laboral y e grupo tin crudo. E partidonan kier haci esaki. Te awor aki tur cos ta fit bon den otro.
Dios lo guia pa tuma mihor decision teniendo e diabelnan afo. E cos ta mustra bon aunke no ta un done deal ainda.



Rindiendo honor na Excelencia den Enseñansa

Pin Appel di Enseñansa t'e simbolo di union entre tur docente



"MI ta honra di t'e prome docente cu ta ricibi e bunita premio aki, cu t'e simbolo di e esfuerso di tur docente y mester ta representa e union entre nos tur", asina Alfredo Capello, ex docente di wiskunde na Colegio Arubano pa mas di 35 aña y mentor pa hopi ciudadano a expresa.
Union ta loke ta haci forsa y t'e base mas grandi cu ta hiba un pais na florece. Y t'e union aki ta loke mester persevera entre docente y alumno y entre alumno y famia y famia cu scol.
Un circulo cu mester ta rond mescos cu un apel y mester ta latente mescos cu e colornan cora y bibo di esaki.

Educacion no solamente ta scol, e ta mas cu esaki, e ta educa e hoben pa t'e ciudadano cu un pais merece. E premio aki ta un estimulo p'e docente sigui pone e empeño pa educa y e alumno pa honra esun cu ta educa.
E hobennan cu t'e futuro di mañan mester por mira e premio aki como e simbolo di progreso y di un mihor enseñansa cu nan ta parti di dje.

"Mi ta gradici Minister Michelle Hooyboer–Winklaar cu semper a sa di reconoce e docente y su trabao y awor ta hancra den e simbolo aki", tabata e prome palabranan di Meneer Capello.
"Un bunita gesto cu lo traha positivamente den enseñansa. E apel ta un fruta cu ta sigui crece e ta duna simia y ta sigui crece y ta cera asina e circulo".
Mas leu e docente pensiona a expresa cu: "Mi ta para tras di e luna di october como e luna di maestro cu ta trece asina e docentenan hunto den diferente actividad".

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu a declara october como *Luna di Enseñansa* y ta poniendo un enfasis y enfoke grandi riba esnan cu ta brinda enseñansa durante di e luna aki.
Pa rindi honor n'esnan cu ta desplega excelencia den nan trabao diario den enseñansa, un pin di un apel, e simbolo di educacion, lo wordo entrega na tur docente pa nan por carga cu orguyo.



Den cuadro di Luna di Enseñansa

E galardon "Apel di Enseñansa" entrega na Meneer Capello

Pa tur su añanan dedica na educa nos studiantenan

DESDE aña pasa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce cu e aña aki lo amplia e celebracion di Dia di Maestro y lo trece diferente actividad durante e luna di october cu internacionalmente ta Luna di Maestro.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu a declara october como Luna di Enseñansa y ta poniendo enfasis y enfoke grandi riba esnan cu ta brinda enseñansa durante di e luna aki.
Pa rindi honor n'esnan cu ta desplega excelencia den nan trabao diario den enseñansa, un pin di un apel, e simbolo di educacion y esaki lo wordo entrega na tur docente pa nan por carga cu orguyo.

Mirando cu ta falta apenas un par di dia pa cuminsa cu e bunita festividadnan aki, Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a opta pa galardona un persona cu sigur ta merece di t'e prome pa haya e premio aki.
Un docente cu a sirbi comunidad atrabes di su manera di duna educacion na hopi studiante pa mas di 35 aña, referiendo na Meneer Capello manera nos tur conoce.
Hopi ciudadano ehemplar awe den comunidad, un dia tabata su alumno na Colegio Arubano.
Pa hopi aña e tabata docente di wiskunde na Colegio Arubano y mentor pa hopi di nos hobennan.

"Mi ta honra cu e premio aki y sigur t'e prome cu ta ricibi esaki, e ta un simbolo reconoci internacionalmente y ta na su lugar p'e docente ricibi tur reconocimento pa su bunita trabao di yuda e hoben pa yega na t'e ciudadano ehemplar cu nos pais merece", asina meneer Capello a referi mientras e ta ricibi e bunita pin.

"Asina nos ta inicia un luna cu ta bay ta yena di actividad y tayernan p'e docentenan pa pone enfasis riba nan conocemento, nan esfuerso y nan amor pa nan trabao", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa.
Durante e prome siman di october lo tuma lugar un serie di tayer di Conscious Disipline, un metodo pa desaroyo social/emocional uza na diferente scol na Aruba.
Den e di dos siman di october, lo tuma lugar tayernan pa introduci e cambionan pa cu implementacion di "kerndoelen" p'e materianan "rekenen" y "wiskunde" pa tur maestro di scolnan basico, cual ta unda cu e kerndoelen ta wordo introduci e aña escolar aki. E tayernan aki ta tuma luga for di dia 14 pa dia 22 di october.

Den e ultimo siman lo tuma lugar dos tayer dirigi n'e director y cabesantenan di scol. E programa ta enfoca riba calidad y kico ta importante pa un lider. E curso ta hopi intensivo y ta tuma luga riba dianan 26, 27 y 28 di october. E ultimo ciclo di charla ta tuma lugar riba dianan 27 y 28 di october.
E charlanan, basa riba "Best Practices", ta wordo duna pa un decano di e College of Education di University of South Carolina.
Aruba tin un bon relacion cu e universidad aki unda cu tin tambe varios studiante trahando riba nan enseñansa superior.

Minister Hooyboer-Winklaar ta invita comunidad di Aruba pa subi e website www.ea.aw y nomina e persona cu nan ta haya ta merece un Apel di Oro.
E premio Apel di Oro ta reemplasa e premio cu a wordo duna pa cinco aña consecutivo, esta Maestro di Aña; e ta inclui mas categoria.
Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando cu e programa aki un oportunidad pa reconoce esnan cu ta destaca den enseñansa, esnan cu ta contribui na y representa excelencia den enseñansa, es decir, "Nos Heroenan di tur dia"..

Minister Mike de Meza:

Si CITGO a sera un MoU cu Aruba ta pasobra nan ta hopi serio den nan intencionnan pa cu e refineria na Sero Colorado



MINISTER Mike de Meza a resumi algun di e detayenan cu nan lo ta studiando y informacion cu nan lo ta pidiendo, asina dunando un mihor idea di e cantidad di tempo, esfuerso y experticio cu ta bay den un "due diligence", cu ta refleha na un forma hopi cla tambe e seriedad di e intencionnan di CITGO pa cu Aruba.

Due Diligence ta cubri detayenan manera e historia di diferente parti y ekipo di e refineria. Esaki ta ensera datonan di corosion den tur area y di tur ekipo, e estado actual di ekiponan, historia di mantecion di e ekiponan y integridad di e materialnan, entre otro.

Un lista completo di inventario ta wordo hinca den un programa di software, unda cu ta agrega tur informacion necesario, incluyendo nan capacidad, integridad y con bieu nan ta, pero tambe ki tempo a cambia cierto tubo, ki tempo a haci mantencion riba un parti di un ekipo specifico y ki estado nan ta aden actualmente.

Lo inclui informacion manera ki ekiponan falta y kico ta costa pa reemplasa nan.
E sondeo di e parti economico y e parti financiero ta cruza otro y ta wordo registra p'asina por saca tur calculacion necesario. Minister de Meza a amplia riba e topico bisando cu tur scenario lo wordo studia, manera ki tipo di crudo lo wordo uza, e temperaturanan cu lo bay uza, e tipo di productonan cu lo bay traha; esakinan ta detayenan relevante pa cu e inversion y e potencial di ingreso y ganashi di e refineria.

Ta modelonan di software hopi intensivo cu CITGO mester "run", Minister de Meza a subraya, añadiendo cu ta inclui prijsnan di crudo mundial, gastonan di operacion, salarionan, cuanto empleado mester recluta, y cuanto ta costa pa provee e seguridad desea p'e empleadonan, pero tambe p'e planta en general, e comunidad y medio ambiente.
Te hasta e condicionnan di e fundeshinan di ekiponan ta wordo evalua.

Pa loke ta medio ambiente, entre otro lo ta planeando con lo maneha emisionnan di acuerdo cu standarnan internacional. "Standard operating procedures", incluyendo "contingency plans y plannan di seguridad", tambe ta central den henter e evaluacion.
CITGO lo ta buscando seriamente p'e "most optimum economic scenario". Nan ta busca pa tur cos "fit", incluyendo e margen di ganashi pa yega na un acuerdo final.

Por conclui pues, cu pa un compania asina grandi dicidi pa firma un MoU cu Aruba y inverti un suma considerabel den haci un evaluacion di e refineria, ta pasobra nan ta hopi serio den nan intencionnan pa cu e refineria na Sero Colorado, segun Minister Mike de Meza.

Hobennan ta molestia habitantenan

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 00.05, na un adres den Macubaristraat, unda hobennan tabata toca duro y ta molestia e habitantenan. Eynan Polis a topa un grupo di 4 mucha homber cu tabata bebe alcohol y tabata tende musica for di un auto cu ta duro.
Polis a papia cu nan y nan a compronde y a bisa cu nan ta bay cas.

Prome reunion di CAFT cu Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez tabata constructivo y ameno



DESDE siman pasa a tuma lugar e prome bishita oficial di e Colegio di Supervision Financiero, CAft na Aruba, unda cu nan a bishita diferente autoridad y instancia, entre otro Minister di Finanza, Angel Bermudez diabierna ultimo. E mandatario di finanza a ricibi e colegio den su formacion nobo y formal cu ta consisti di prof. Bakker, sra. Dekker, sr. Robert Croes como tambe e Secretario sr. Twisk y a sinta na mesa p'asina papia riba e ultimo desaroyonan di Aruba situacion financiero.

Durante e encuentro aki a intercambia informacion di nos finanza publico, como tambe a delibera riba e ehecucion di e presupuesto 2015 y e preparacionnan di e presupuesto pa 2016.
Otro punto di agenda importante cu tambe a papia riba dje tabata e diferente terenonan den cual Hulanda lo por duna asistencia pa re-enforsa e funcionamento financiero di nos pais.

"Den algun ocasion mi a toca e tema aki caba pasobra e ta importante pa nos por cuminsa traha den actualidad, produci raport y cifra regularmente lo mas pronto posibel, p'asina logra un mihor maneho y control riba e ehecucion di nos presupuesto entre otro", asina Minister Bermudez a indica despues di e reunion cu CAft diabierna mainta.

Minister Mike de Meza:

Reapertura di refineria como upgrader lo contribui cu mas di 7% na nos GDP

Due Diligence lo cuminsa

E mandatario encarga cu e carteranan di energia y asuntonan economico, Minister Mike de Meza, a manetene pa mas of menos un aña contacto cu e compania Mericano CITGO pa cu e rehabilitacion di un di pilarnan di economia cu pa casi 100 aña a contribui grandemente n'e GDP di Aruba.

"E esfuersonan di Gobierno tabata continuo for di algun aña caba pa hunto cu Valero yega n›e partner strategico pa reanuda e operacionnan di e refineria," Minister de Meza a bisa.

"E refineria tabata nifica un parti esencial di nos actividadnan economico. Un posible reactivacion di e planta como upgrader pa heavy fuel oil lo nifica un crecemento economico di un minimo di 7% p›e prome aña, segun calculonan preliminar".

Cu e negociacionnan andando ta wak un oportunidad unico p›e refineria cu tin algun aña cera wordo reactiva y despues di un sondeo preliminario di parti di Aruba y di CITGO a firma un MoU entre Gobierno y e compania petrolero. Ta papiando di un relacion di entre 20 pa 25 aña entre CITGO y Aruba y esaki ta exigi trabao preliminario di tur dos banda y convenionan cu ta seya detayenan pa sigura exito cu beneficionan mutuo.

Cu e firmamento di e MoU, e proceso di due diligence a inicia. Esaki ta un investigacion hopi mas amplio y profundo unda cu lo evalua e potencial comercial, tecnico y economico di un participacion di CITGO.

"Basicamente esaki ta pues un diagnosis di tur detaye di e situacion actual pa garantisa un bon futuro," Minister de Meza sigui splica.

Gobierno di Aruba, na su turno, tambe lo drenta e fase di due diligence cu asistencia di un comision di expertonan internacional y local cu a wordo instala pa investiga un posible reapertura di e refineria, como tambe expertonan di e Directorado General di Relacionan Economico di Ministerio di Asuntonan Exterior di Hulanda.



Minister de Meza ta splica cu diferente delegacion lo ta na Aruba di parti CITGO y nan lo ta revisando e parti tecnico y e parti economico di e refineria te den detaye e simanan cu ta bin.

Nan lo ta haciendo calculacionnan extenso cu lo resulta den cifranan di margennan di ganashi den diferente scenario realistico p›e situacion specifico di e refineria na Aruba.

"E procesonan aki lo wordo haci den estrecho cooperacion cu Valero y Gobierno di Aruba," Minister de Meza a conclui.

Diadomingo ultimo

Congreso di MEP a ratifica mr. Evelyn Wever Croes como lider di MEP

P'e proximo 4 aña









DIADOMINGO ultimo, un Congreso di MEP masha bon bishita, a ratifica mr. Evelyn Wever-Croes como lider di e partido p'e proximo 4 aña.

Manera ta conoci, tabata Glenbert Croes a bin cu un mocion den Conseho di Partido, pa aclamacion, re-eligi e actual lider di partido politico, loke a keda aproba den partido y diadomingo ultimo a keda ratifica.

Normalmente ta eligi un lider durante e congreso, manera tabata e caso 4 aña pasa, pa cual tabatin varios candidato pa lider. Pero e biaha aki, tabatin un solo candidato, pa cual no mester di votacion mes, pero cumpliendo cu statutonan di MEP, a dicidi pa aclamacion eligi Evelyn Wever Croes como lider. Sala complete a bay di acuerdo cu e decision aki tambe. Manera menciona, Cas di Cultura tabata yen-yen.

HOMENAHE NA EX MINISTER NILO SWAEN

Congreso di MEP a dicidi di duna un homenahe hopi special un persona integro, sincero y capacita, esta ex-Minister di Finanza, Nilo Swaen. Ocho aña largo el a maneha e cartera di finansa den forma profesional y na 2009 el a laga atras e situacion financiero di Aruba den forma saludabel y manehable. Awe tur raport di IMF, CFT, IMF, Fitch, Standard & Poor's y Banco Central ta indica cu lo dura 20 aña mas prome cu nos pais bolbe bek n'e situacion financiero cu a ser laga atras na 2009 dor di Nilo Swaen, formando parti di Gabinete Oduber. Cu nostalgia siguidornan di MEP a recorda con nos pais a ser goberna den forma drechi y responsabel durante 8 aña largo.



Proteccion y preservacion di nos herencia cultural ta un prioridad pa Minister Otmar Oduber

MINISTERIO di Cultura a presenta su vision y maneho pa loke ta trata maneho y mantencion di monumentonan na directiva y staff di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA).

Indra Zaandam, consehera di Cultura di Minister Otmar Oduber a indica cu e presentacion aki a tuma lugar durante un reunion di strategia di e fundacion durante cual nan ta stipula e direccion cu nan lo ta tumando den transcurso di siguiente añanan.

E ta indica cu Monumentenfonds ta un partner clave pa Ministerio di Cultura y den e cuadro aki a splica e vision di Minister Oduber pa loke ta trata nos herencia material. A splica cu mester bay restructura e comunicacion y e manera di traha hunto cu diferente partnernan unda cu transparencia lo ta bay hunga un parti hopi importante den esaki.

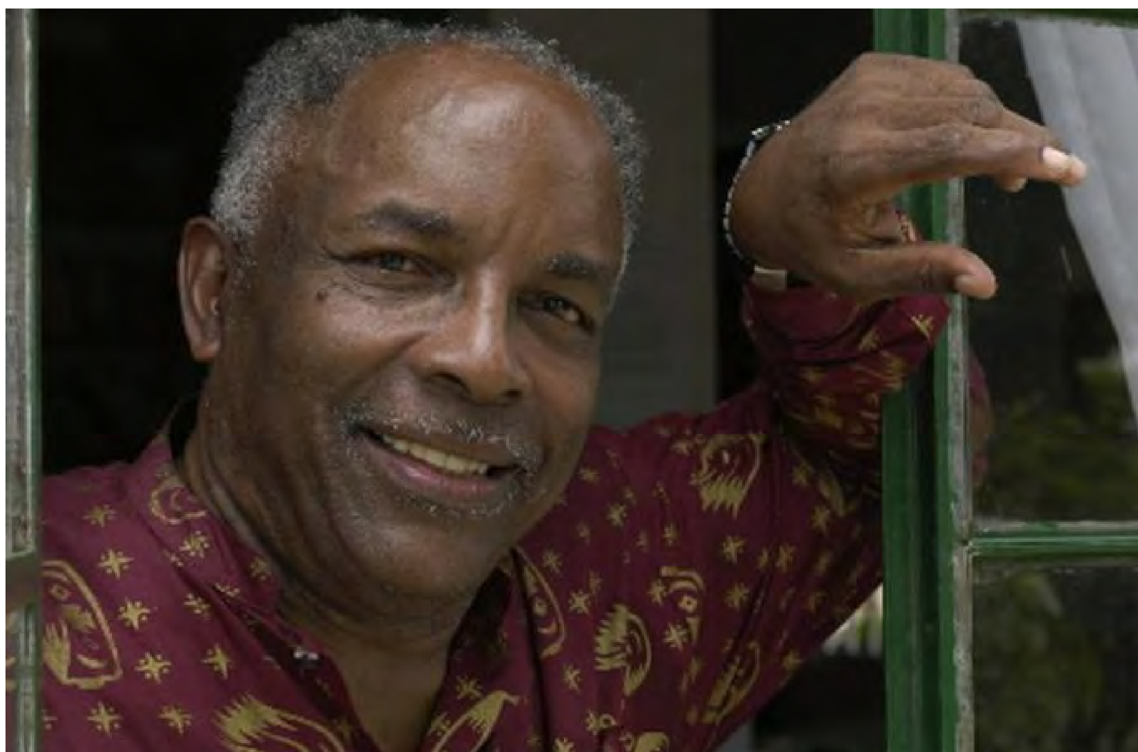
Tambe Indra Zaandam a expresa cu mester bay concientiza mas rib'e importancia di nos monumentonan na Aruba, mescos cu e importancia di comunicacion entre e instancianan. Rib'e proteccion di monumentonan den mannan particular a stipula algun plan pa loke ta su implementacion.
Ta hustamente aki e aspecto di partner clave di Monumentenfonds ta resalta y unda e lazo lo por wordo estrecha, es decir den e aspecto di proteccion y restauracion di monumentonan priva.

E vision di Minister Otmar Oduber a wordo ricibi hopi bon y tin varios punto unda cu e visionnan ta topa otro y awor ta stipulando e periodo unda ta cuminsa implementa e diferente puntonan cu a wordo presenta durante e encuentro.

Directora di SMFA, Anne Witsenburg a indica cu e fundacion ta hopi contento cu Minister di Cultura a dicidi pa cuminsa duna e prome pasonan pa proteha e monumentonan priva pasobra e ta algo importante pa proteha y preserva e historia di Aruba y nos herencia cultural.

Na edad di 78 aña

E escritor Antiano/ Hulandes, Frank Martinus Arion a fayece



WILLEMSTAD - E escritor Antiano/Hulandes Frank Martinus Arion (78) a fayece. E tabata malo pa un tempo caba.
Frank Martinus Arion tabata scirbi buki tanto na Hulandes como na Papiamento. Su buki mas popular sigur ta 'Dubbelspel', cu t'e roman cu cual el a debuta su carera di escritor na 1973.
E buki a wordo filma tambe, y na 2006 tabata e enfoke di e campaña 'Nederland leest'.

Na scolnan den Reino Hulandes, e ta un di e bukinan obligatorio pa lesa pa examen. E tema di e buki aki basa riba e bida na Corsou. Gana y perde den e buki aki ta cuestion di bida y morto, simbolisa pa un wega di domino cu e personahenan den e buki ta hunga.
Frank Martinus Arion tabata considera como e 'nestor' di literatura na Corsou, segun coresponsal pa NOS, Dick Drayer.
Politicamente e tabata hopi activo, y tabata sostene e lucha pa independencia.
Na 2008 el a debolbe su Condecoracion Real, como protesta contra e proceso di decolonisacion Hulandes. Segun Arion, Hulanda tabata mete mucho cu Corsou.

Tiramento cu herido na Aeropuerto Hato

WILLEMSTAD - Dialuna 28 di sèptèmber 2015 alrededor di 04.22'or di madrugá Central di Polis a ricibí notificacion cu na Aeropuerto Hato a tuma lugar un tiramento y tin un persona heridá. Mesora Central a manda vários unidad policial n'e sitio na unda na nan yegada nan a bin topa cu un agente di seguridad di Aeropuerto cu un herida di bala na su pecho. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio a resultá cu un rato promé e agente di seguridad di Aeropuerto tabata pará n'e terminal bieu di Aeropuerto ora cu diripiente el a keda sorprendí pa un hende hòmber kende a lòs un tiro dirigí riba dje, cu a alcans'é na banda robes di su pecho. Despues di e acto e sospechoso a core drenta un vehículo cu tabata pará den becindario y move for di e sitio.
Cu ambulance a transportá e víctima pa Hospital St. Elisabeth unda despues di tratamento cirúrgico el a keda interná. Su situacion ta stabil. E investigacion ta continuá.

Segun Secretario General di UPAEP:

Post Aruba ta un "referente" internacional

Den forma exitoso ta cambiando di carta pa pakete

POST Aruba N.V. ta mehorando su servicionan cada dia mas y esaki ta haci di e institucion aki un ehempel regional, pero tambe mundial.

Secretario General di Union Postal de las Americas, España y Portugal (UPAEP), lic. Roberto Cavanna Merchan tabata na Aruba siman pasa y a laga sa cu Aruba ta cla pa cambionan grandi cu ta tumando lugar mundialmente. E oficina principal di UPAEP ta situa na Montevideo, Uruguay.

El a menciona cu admiracion con Post Aruba a sali den un estudio internacional haci pa PriceWaterhouseCoopers p'e cooperativa di "express mail service" riba e di 70 puesto entre 192 pais pa nos servicio di express mail service.

Loke ta mas importante realmente di e estudio t'e avance grandi cu Aruba a logra, esta di bay for di e di 111 of 120 lugar na 2014 p'e di 70 lugar na 2015 y esaki mara n'e intencion di bira entre e promenan den nos region y hasta na mundo den e area di express mail.

Roberto Cavanna Merchan a bin Aruba acompaña pa Laura Alquezar, kende ta Project Manager di UPAEP. Nan a reuni cu Director di Post Aruba N.V. Guillermo Raymond y tambe tabatin un reunion planea cu Minister Mike de Meza. Post di Aruba a desaroya enormemente y ta na momentonan di crucial importancia debi na tur e proyectonan cu tin planea, segun e Secretario General. El a agrega cu kier implementa e proyectonan en cuestion mas pronto posibel.

Roberto Cavanna Merchan a expresa cu ken sa, kisas cartanan lo disparce den e siguiente 20 pa 30 añanan, pero actualmente den e region aki mes tin hopi pais den desaroyo unda cu "e carta" no lo bay disparce di un momento pa otro.

El a agrega cu mundialmente ainda ta manda 384 mil miyon di carta y esey no ta bay disparce den e proximo aña, pero si cu tempo lo bira menos.

Sinembargo, Cavanna Merchan a bisa, "carta" no ta unico servicio cu Post ta brinda y servicionan manera transferencia di placa y servicio di pakete ta keda stabiel y ta creciendo. Loke ta trahando sigur hopi duro riba dje t'e mehoracion di e servicio na clientenan.

No por tarda cu implementacion di cierto proyecto y na Aruba no ta tardando tampoco, hustamente p'esey e Secretario General tabata di bishita den reunionnan intensivo y fructifero, hunto cu e "Project Manager" di UPAEP y Director di Post Aruba N.V., kende ta percurando pa un servicio di calidad halto. Aunke mester bisa cu Aruba kier mehora su servicio y ta mehorand'e tur dia.





Roberto Cavanna Merchan a agrega cu UPAEP lo kier mira Aruba como e prome pais den Caribe pa adkiri e certificado di seguridad postal, cu ta indica cu e procesonan ta bon regla n'e isla pa den e menor tempo posibel cartanan drenta y sali.

E Secretario General ta di opinion, despues di analisa e operacionnan di Post Aruba N.V., cu riba nivel operacional Post ta bon prepara p'e crecemento y e proyectonan cu ta den planificacion. Post no ta solamente un institucion pa genera trabao, pero ta un servicio di comunicacion y servicio di "porta pa porta" p'e cliente.

Por ehempel e adkisicion di un flota di auto nobo pa Post Aruba N.V. ta forma parti di e planificacion completo.

Servicio Postal ta algo dinamico cu mester keda mehora tur dia. Pa medio di conferencianan manera esun cu recientemente a tuma lugar den Caribe y e conferencia grandi otro aña na Istanbul di e cadena postal mundial ta sigui pone metanan hunto pa periodonan mas largo pa sigui move padilanti.

Roberto Cavanna Merchan a bisa cu como Secretario General su funcion ta pa traha brug entre e miembronan y pasa experiencianan di un pais miembro p'e otro. Servicionan Postal ta traha den un red enorme, mester tin sinergia entre nan cu ta move riba un calidad di servicio halto, el a remarca. E servicionan di post di diferente pais ta compara nan mes cu otro riba base di calidad di servicio, preparacion y planificacion y asina ta traha hunto pa comparti e mihor practicanan, pero tambe pa hunto introduci productonan mundial nobo.

Minister dr. Alex Schwengle a reuni cu Minister Ronald Plasterk na Hulanda

Aruba mester mas cooperacion pa dokternan por specialisa

Ta duna prioridad na dokternan di Hulanda so







"NOS tin como condicion pa por traha como dokter na Aruba, cu mester ta registra BIG, cu ta haci cu nos dokternan mester por prepara y educa nan mes debidamente via e sistema Hulandes/Europeo.

Pero cupo di estudio ora sigui studia pa specialista ta masha scars", asina Minister dr. Alex Schwengle, encarga cu maneho di salud publico na Aruba, a duna di conoce for di Hulanda. Esaki ta por lo menos un di e puntonan cu e mandatario a bay atende durante su bishita di trabou na Madre Patria.

E reto ta cu asina e studiantenan caba di studia como dokter basico, cu nan mester sigui specialisa pa algun aña mas pa un specialismo dedica.

Awendia pa por funciona como dokter di cas tambe ta exigi un estudio specialisa. Pero e reto ta cu no tin cupo suficiente den e Universidadnan pa sigui studia como specialista medico. Y como cu nan sa cu e studiantenan di Aruba despues lo bin traha na Aruba, no ta ofrece nan e oportunidad mes of ta haci e proceso di entrada dificil of tin biaha casi imposibel.

Durante su bishita na Hulanda, Minister dr. Alex. Schwengle a reuni cu Minister Ronald Plasterk di Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, den cual a toca e tema specifico aki tambe. Durante e reunion tabata presenta tambe un top consehero di Minister Edith Schippers di Salud Publico, Bienestar General y Deporte. Ey a splica di e retonan cu Aruba ta confrontando pa nos studiantenan di medicina por haya cupo pa por sigui specialisa y pa por bin traha despues na nos isla como specialista.

E asina yama "BIG-Register" ta un banco di dato Hulandes, conoci tambe como "Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg", den cual ta registra algun funcion reconoci den e industria di salud.

Den e registro aki ta aparece dokter, boticario, fisioterapista, psicologo di salud, psicoterapista, dentistanan, verloskundigen, logopedista y ergoterapista y nursenan.

Ta solamente esnan registra den dicho registro ta autorisa, via ley, pa por carga e titulo aki, cu ta asina bon protegi.

Den e registro ta sigura cu tur cu ta registra a sigui e cursonan y a termina e estudionan necesario segun ley, na un universidad reconoci pa Gobierno.

Gobierno di Hulanda a mustra atencion p'e asunto aki, aunke cu ta conoci cu rond mundo, pues tambe na Hulanda, tin un scarsedad grandi di specialistanan medico.

Pesey ta compronde e reto pa Aruba, cu dor di nos tamaño, ya ta limita caba. A keda di atende e asunto aki pa mira con por yuda mantene algun espacio habri pa dokternan di Aruba tambe por sigui studia pa specialista despues di nan estudio basico di dokter.

Glenbert Croes (MEP):

Congreso MEP 2015: E reafirmacion di MEP su compromiso pa cu Aruba



DIADOMINGO ultimo nos a presencia Congreso di partido MEP cu gran alegria. Den un Cas di Cultura completamente yen, nos Lider sra. Evelyn Wever-Croes a keda elegi un bes mas pa lidera nos prestigioso partido p'e siguiente cuatro aña.

Por a sinti e union y e forsa den henter e sala. Nos seguidornan ta deposita nan confiansa firmemente den nos Lider Evelyn Wever-Croes. Un gran dama cu cualidadnan unico y diferente cu sigur ta totalmente capacita pa ta Lider di nos Aruba.

Cu nos lema "Solo Ta Sali Pa Aruba" nos di Partido MEP ta reafirma e compromiso colectivo cu nos tin pa sigura cu Aruba su porvenir lo wordo poni semper na prome lugar. Nos digno pueblo merece finalmente di por biba un bida trankil y prospero, y esey t'e meta cu nos di Partido MEP ta comprometi pa yega bek na dje. Den nos partido, union semper a hasi forsa y awe mi por bisa orguyosamente cu e union cu nos tin nada lo kibr'e. Uni pa salba Aruba y sigura un mihor futuro pa nos yiunan.

Ta na su lugar pa duna un gradicimento na tur esnan cu a tuma e tempo y asisti na nos Congreso MEP 2015, pero specialmente mi tin cu gradici tur esnan cu semper ta apoya MEP cu lealtad y firmesa for di tempo cu el a wordo lanta.

Ta danki n'e baluartenan aki y nan balentia cu awe nos por ta orguyoso di por forma parti di un partido cu basenan fuerte y na mes momento humilde y sincero.

Danki inmenso ta bay tambe na tur esnan cu a traha incansablemente pa por a logra presenta un congreso asina bunita. Boso trabou ta impagabel pasobra boso ta hasi'e di curason.

E satisfaccion di sa cu partido MEP tin su base mas fuerte cu nunca, ta loke ta duna nos como politico e forsa y gana pa sigi cu nos lucha pa nos Aruba stima, cu hopi humildad y perseverancia. Danki na boso tur un biaha mas p'e apoyo y confiansa!

Prome Minister Mike Eman na Nacionnan Uni pa reunionnan riba sostenibilidad

Papa Francisco a habri cumbre importante riba Desaroyo Sostenibel na mundo



PROME Miniser di Aruba ta na New York e siman aki relaciona cu diferente reunion cu Aruba, como parti di Reino, tin na Nacionnan Uni tocante di desaroyo sostenibel. Fin di siman, Prome Minister Eman a cataloga e dia como un hopi grandi na Nacionnan Unipero particularmente pa Aruba.

Aruba a pone pa algun aña caba sostenibilidad como tema central y precisamente esey ta un di e temanan principal di e reunionnan na Nacionnan Uni.

"E ta duna nos un sentido grandi di satisfacion pa mira cu awe den e sala di United Nations, e puntonan di sostenibilidad, loke nan ta yama Sustainable Development Goals pa siguiente 15 añanan a wordo adopta aki en United Nations," Prome Minister Eman a enfatisa.

Cu e metanan aki a pone como vision con ta bay traha riba temanan hopi importante pa mundo, pero tambe pa nos isla.

Temanan cu a haya atencion na Nacionnan Uni ta e.o. pobresa, cambio climatologico (un tema cu ta afecta hopi isla na mundo y Aruba no ta un excepcion), desigualdad den conocemento y entrada.

Tur e temanan aki ta temanan cu Gobierno di sr. Eman a pone central den e vision di pais Aruba ora cu a asumi responsabilidad pa pais Aruba na 2009.

A scoge pa un desaroyo sostenibel, caminda ta percura pa tin un crecemento economico cu ta bay man den man cu un desaroyo social cu un calidad di bida caminda pueblo tambe ta mira e desaroyo economico bek den nan bida diario.

"Esaki ta un tema cu nos a brasa, como pais Aruba, y nos ta contento pa mira awe cu un United Nations a pone e tema aki tambe como punto pa wordo realisa den mundo."

Sr. Eman a splica cu e desaroyo aki ta algo sumamente importante pasobra ora Nacionnan Uni ta pone e tema di sostenibilidad central, y ta reparti'e riba diferente punto specifico di agenda, ta desaroya hunto cu ne hopi instrumento como sosten pa paisnan.

Banda di esaki institutonan cu ta forma parti di UN, por bira partner den e metanan aki, haciendo e metanan mucho mas realisabel, particularmente pa paisnan chikito.

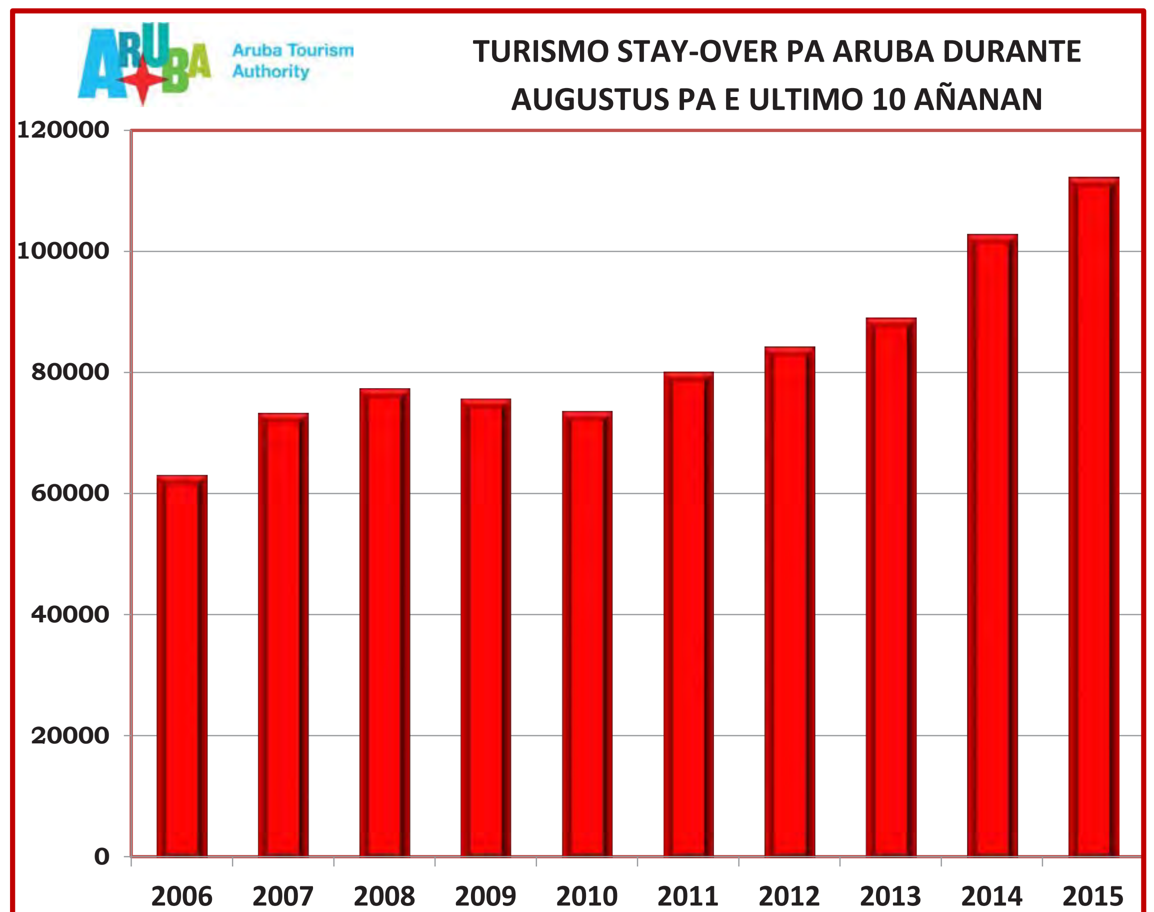
Awor por mira cu mundo ta mucho mas orienta y enfoka riba e mesun temanan cu Aruba a pone como puntonan importante pa un mihor calidad di bida.

Hopi di e aspectonan aki tin di haci cu evaluacion, dedicacion y compromiso etico y moral pa por realisa esakinan. Sr. Eman a duna algun ehempel, "cu empresanan no ta wak unicamente nan ganashi, cu Gobiernonan no ta wak unicamente nan entrada, cu paisnan ta enfoka serca instituto, empresa y pueblo un sentido di responsabilidad civico caminda cu e desaroyo di e pais ta bay a base di balornan fundamental di solidaridad comparti asisti na e esnan mas vulnerabel den mundo."

Pa duna e contenido etico y moral aki, United Nations a invita Papa Francisco pa habri e cubre importante aki riba desaroyo sostenibel cu kier realisa pa tur pais na mundo y ta di admira pa mira con Papa a duna e fundeshi, e base moral y etico p'e metanan di un desaroyo sostenibel.

Aruba Tourism Authority ta orguyoso di anuncia

Turismo a crece cu mas di 9% den luna di augustus



TUR luna Aruba Tourism Authority ta observa e cifranan di cantidad di turista cu ta yega nos isla, sea via avion of via crucero. Pa luna pasa, esta augustus, atrobe ta raporta un bunita crecemento, mescos t'e cifra total di e cantidad di turistanan cu a yega nos isla e aña aki te cu dia 31 di augustus 2015. Si sigui e trend aki, na final di aña lo bolbe celebra un crecemento impresionante den turismo pa Aruba.

Aumento den bishitantenan di estadia

Den cantidad di bishitante di estadia (stay-over), for di dia 1 di januari te cu dia 31 di augustus 2015 (year-to-date) Aruba conoce un aumento di 14.8% compara cu e cifranan di 2014 den e mesun periodo.
E turistanan for di e mercado di Norte America a crece cu 8.4%, yegadanan di e mercado Latino America a aumenta cu 34.0%, mientras cu bishitantenan for di Europa a baha cu 1.8%.

Crecemento den turistanan "stay-over" pa augustus 2015

Aruba a yama bon-bini na un total di 111.471 bishitante durante luna di augustus 2015. Esaki ta traduci den un crecemento di 9.2% compara cu augustus 2014.
E mercado mas importante pa cu bishitantenan pa Aruba, esta Norte America, a crece cu 11.0%. Latino America den su totalidad a crece cu 6.8%, y e yegadanan di e bishitantenan Europeo pa nos isla a aumenta cu 7.1% .

Mercado di Venezuela ta sigui crece, pero modera

Yegadanan for di Venezuela a subi cu 4.222 bishitante, cual ta un crecemento normal di 13.0%.. E participacion den e mercado total di turismo di parti di e bishitante stay-over Venezolano a crece for di 31.9% na augustus 2014 pa 32.9% na augustus 2015.
Por observa cu mayoria Venezolano ta keda 3 anochi, mientras cu cantidad di turista Venezolano cu ta keda 1 solo anochi y esnan di 7 anochi ta bahando.

Turismo crucero ta keda cu reto e aña aki

Si observa for di dia 1 di januari 2015 te 31 di augustus 2015, e industria di turismo crucero ta mustra un reduccion di 18.2% den cantidad di pasahero cu ta yega Aruba riba barconan crucero compara cu e mesun periodo aña pasa. Esaki ta representa un total di 80.334 pasahero menos (for di 440.569 durante 2014 pa 360.235 durante e mesun temporada pa 2015)..

Crecemento den "Tourism Receipts"

Banco Central a raporta un crecemento den e cantidad di placa ricibi for di turismo den luna di augustus 2015.
E crecemento tabata di 6.6%, esta 864.4 miyon florin den e prome kwartal di 2015. Den e prome kwartal di 2014 Aruba a ricibi 810.7 miyon florin for di turismo.

Esfuersonan di Aruba Tourism Authority

E ekipo dinamico di ehecutivonan di Aruba Tourism Auhtority, tanto na Aruba mes como den tur diferente mercado di importancia, ta sigui traha duro y haci nan maximo esfuerso pa atrae turistanan di calidad y for di mercadonan mas afluente.
Ta purba atrae turistanan cu tin un mihor entrada mensual, cu lo por gasta mas ora nan ta di bishita na Aruba.
Si analisa e cifra y e comparacionnan, ta obvio cu ta logrando den e esfuerso aki. E vision ta pa sigui riba e mesun trend, pa logra mas exito den e pilar economico mas importante pa nos pais actualmente, turismo.

A haya homber morto den cas na Modanza

Ta trata aki di morto natural

AUTORIDAD Policial a bay den accion diadomingo rond di 4:30pm, pa un homber den un cas cu no tabata dunando señal di bida. N'e sitio, Modanza # 5, Polis berdad a topa cu e victima y a avisa e instancianan concerni. Pa 4:51pm, dr. Lin a constata morto di Felix Rudolf Donata, naci na Aruba dia 20 di november 1955 (59 aña) y tabata biba n'e mesun adres.
Fiscal mr. Pronk a presenta n'e sitio, pero no tabatin necesidad di tuma e curpa den beslag pa mas investigacion, debi cu no tabatin ningun señal ni indicacion di un causa diferente na morto natural.
E homber tabata bibando su so den e cas. Cuerpo Policial Aruba y nos di AWEMainta ta expresa palabranan di condolencia na famia di e fayecido.

Ir. Raffy Kock den TEDx a splica

Tema di su TED Talk tabata e importancia di un bon reparticion di espacionan publico cu envolvimento di comunidad



IR. Raffy Kock, kende tabata envolvi den diseño di diferente proyecto grandi na Aruba, despues a lanta su mesun empresa "Euforia Oficina de Infrastructura y Arquitectura" y e tabata un di e oradornan den e prome evento TEDx cu a wordo teni na Aruba.
Ir. Kock a papia riba e reparticion di espacionan publico y con ta envolve comunidad den esaki
Cas di Cultura, na unda e e prome TEDx di Aruba a tuma lugar, tabata totalmente yen diarazon anochi y sin duda tabata un exito grandi.
E programa di TedX ta diseña pa yuda comunidad, organisacion- y individualnan crea combersacion riba diferente tema y conecta cu otro via participacion den eventonan di TEDx.

Loke cu ir. Kock a trece dilanti a apela n'e publico presente, ya cu loke el a papia riba dje tabata e cambionan cu a wordo realisa na Aruba e ultimo añanan.
E Arubiano profesional den arkitectura a duna un splicacion detaya tocante reparticion di espacio publico na Aruba, uzando caracteristicanan local y con a tuma na cuenta e importancia di envolvimento di e comunidad.
"Mi a splica con por crea espacionan publico alegre, unda e habitantenan ta bin hunto y e area mester ta un fuente di alegria p'e comunidad," Kock a trece dilanti.

Pa Kock ta masha importante pa den diseño di areanan cu lo bay wordo uza dor di comunidad, hinca aspectonan cu nan por reconoce nan mes of algo di Aruba den dje.
Pesey ora di creacion di espacionan publico na Aruba el splica cu ta importante pa pone aspectonan di pasado y presente den e diseñonan.
E mes, den caso di Plaza Turismo, riba Linear Park, a haya inspira inspiracion di artefactonan di Indjan di Museo Arqueologico y a combina esaki cu inspiracion moderno.
Pa loke ta mehoracion di barionan, tumando como ehempel proyecto di embeyecimento di Jara Complex, el a splica, cu ora ta papia di mehoracion di barionan no mester lubida cu ta trata di un comunidad estableci, cu nan mesun balor y principionan.
Pesey semper ta importante pa reconoce nan conocemento di nan bario y trahando cu nan pa mehoracion di e bario por logra un mihor proyecto cu si haci un diseño sin ningun envolvimento.

Sr. Raffy Kock tabata masha contento cu su participacion den TEDx y di por a comparti cu e publico con por logra un mihor pais p'esnan cu ta biba riba dje.
"Nos tur ta stima nos isla, nos ta hopi emocional cu esey. Pero ta tempo pa nos transforma nos emocion den accion y asina nos por crea mihor espacio pa tur hende aki riba."
Organisadonan di TEDx a trece un variacion grandi di orador, kendenan a papia riba diferente topico cu tin di haci cu e mundo di presente, pero particularmente di loke e futuro por trece cu ne.

Asina por a scucha oradornan local manera Varelie Croes, Glenn Thode, Vanessa Benlolo y dr. Edward Cheung, mientras cu oradornan internacional tabata e.o. Rachel Brathen, Jan ten Hove, Joseph Simcox, Arnaud Collery y Koert van Mensvoort.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Anna N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: Giel

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Oral Health foundation Aruba ta crese cu miembronan nobo



ORAL Health Foundation Aruba ta activo cu diferente proyecto durante e aña, p'asina concientisa e comunidad di Aruba rib'e importancia di salud oral. Bishitando scolnan, companianan y instancianan na Aruba, OHFA ta duna varios charla p'asina por splica tocante e importancia di salud oral y con esaki por efecta e resto di bo curpa.

"Despues di a participa dos biaha n'e charla "Guia pa mañan" na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, mi a tuma nota rib'e necesidad di amplia e topiconan cu ta ser duna n'e charla aki y p'asina informa participantenan riba otro terenonan di salud oral, nutricion y embaraso". Dr J. Franca ta splica.

Pa amplia e topiconan duna n'e charla cu informacion mas actual y relevante, OHFA a acerca Stephanie E. Daal cu recien a termina su estudio na Belgica como partera y tambe a acerca Kristel Browne, kende a termina su estudio na Hulanda como dietista.

Un otro persona cu Dr J. Franca a acerca p'asina yuda amplia e proyectonan cu e fundacion tin activo y yuda guia e fundacion ta Sander Maduro, cu a siña International Business y cu tin differente experencia rib'e tereno aki.

"Como Young Professionals nos a uni hunto p'asina ehecuta e prome conferencia di OHFA", Dr J. Franca ta splica. E conferencia lo tuma lugar na november dirigi na parehanan cu ta desea di sali na estado, mayornan cu yiu chikito y personanan cu kier amplia nan conosimiento.

Dos dia mas pa participa na Wiki Loves Monuments Aruba 2015



DEN cuadro di luna di monumento Stichting Monumentenfonds Aruba ta organisa e di tres edicion di Wiki Loves Monuments Aruba, e competencia di fotografia caminda nos monumentonan t'e protagonista principal.

Ta keda dos dia mas pa por participa y asina gana mil florin cash, ticket pa Manaus y ticket pa San Juan cortesia di Insel Air.

Pa participa ta fasil, bishita e facebook page di Stichting Monumentenfonds Aruba click rib'e link cu ta aparece pa por participa, upload e fotografia, pone email adres y descripcion y ya bo ta participando.

E fotografía por ta actual of di algún tempo pasa pero si ta importante p'e persona cu upload e potret t'e autor di esaki. Participantenan tin te cu dia 30 di september 2014 11:59 PM pa upload nan fotografianan.





Jaguars Vitamin Water ta elimina Tanki Leendert Pico Bello den un wega decisivo

Ludmila"Michi" Geerman ta lansa un "No hit no run"

PLAY OFF Heineken Femenino di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diabierna ultimo riba veldnan na Pos Chiquito. Manera a splica anterior ASB ta hunga Page System Playoff di acuerdo cu reglamento internacional.

Den e prome serie di best out of (3) entre number 3 vs number 4 Tanki Leendert a gana Jaguars e prome wega, mientras Jaguars a bounce bek pa gana Tanki Leendert y a empata e serie 1-1.

Diabierna ultimo a tuma lugar un wega decisivo unda e ganador lo continua y e perdedor lo bisa ayo na playoff y te otro temporada.

Jaguars Vitamin Water, campeon di 2014 di Rayborn Didder, kendenan ainda ta defiendiendo nan titulo a baha fuerte y mentalmente duro riba Tanki Leendert pa garantisa un victoria p'asina avansa den Play off 2015.

For di prome inning caba Jaguars ta bay ariba 2-0 mediante un cuadrangular pafo di cura di Ilandra Figaroa den deep leftfield. Den di dos inning Jaguars ta aumenta esaki cu 4 careda mas pa finalmente haci e wega 10-0 unda esaki conforme reglamento ta termina 10-0 den di 4 inning y pues pa knockout. Ludmila"Michi"Geerman a briya riba monticulo y no ta permiti ningun hit tampoco careda den 4 inning poniendo e victoria y un "No hit No run" riba su nomber. Rubia Ras ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Jaguars Vitamin Water ta Cathleen Geerman 3-2, Mellisah Daniel y Natasha De Windt ambos di 1-1, Jade Woodley, Ludmila Geerman y Iliandra Figaroa tur di 3-1.

Cu e resultado aki Tanki Leendert ta bisa ayo na Playoff, mientras Jaguars lo inicia un serie nobo di (3) wega contra Eagles. Ganador di e serie aki lo hunga un best out of (5) contra Aruba Bank Lady Tigers pa determina ken lo bira campeon di Aruba 2015. Softball Fast Pitch por mira atras riba un temporada sumamente exitoso. Danki na tur lider deportivo, atleta, dirigente, umpires, scorers, doño di tereno, sponsornan, Subsidie Commissie, Heineken y mas cu claro e gran fanaticada unda tur hunto ta carga e concepto pa haci campeonato nacional un exito rotundo. Keda pendiente p'e siguiente serie.



Aruba Bank Lady Tigers ta gana Eagles 4-2

pa garantisa su titulo di Sub Campeon y lo drumi warda su contrincante final





PLAYOFF Heineken Femenino di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez den su recta final a continua diabierna ultimo riba veldnan na Pos Chiquito. Den un tremendo partido decisivo Aruba Bank Lady Tigers, cu a termina campeonato regular na di dos lugar a derota Eagles, kendenan a termina campeonato regular na di prome puesto. Serie di (3) wega entre number 1 vs number 2 tabata empata 1-1. Eagles a laga Aruba Bank den tereno 9-8 den nan prome wega, mientras e dia sigiente Aruba Bank ta knock out Eagles 7-0 pa empata e serie 1-1. Diabierna ultimo den un tremendo partido y un duelo di pitcheo entre Rudlyn Ras y Mellizienne Richardson dilanti di un cantidad grandi di fanaticada por a goza di un tremendo partido femenino.
Finalmente Aruba Bank Lady Tigers ta derota Eagles cu un tremendo hit empuhador di Nikkaela Jacobs cu a aporta engrande n'e victoria.
Rudlyn Ras cu a briya cu un gran actuacion riba monticulo ta resulta pitcher ganador. Mellizienne Richardson ta bay cas cu e derota mirando atras riba un gran labor. Aruba Bank Lady Tigers 4 careda, 4 hit, 2 error. Eagles 2 careda, 5 hit, 0 error. Mihor bateadornan pa Aruba Bank ta Gabriela Geerman 2-2, Nikkaela Jacobs 2-1, Rudlyn Ras 3-1. Pa Eagles a destaca na bate Mellizienne Richardson 3-2, Shardee Croes y Aria James di 3-1, Diandra Heyliger di 4-1.

Cu e victoria aki mester felicita Aruba Bank Lady Tiger, kendenan ta logra pasa pa final un biaha mas y lo bay drumi warda nan contrincante. Eagles lo inicia un serie nobo di best out of (3) contra Jaguars Vitamin Water y e ganador di e serie aki lo pasa pa final pa enfrenta Aruba Bank Lady Tigers den un serie di (5) wega pa determina campeon indiscutible di Aruba pa cu temporada 2015.

"Dia Mundial di Curason': Scoge p'e salud di bo curason

Haci e escogencia corecto pa bo por tin un curason fuerte y saludabel

HOPI BIAHA nos ta laga pasa e señalnan di aviso cu e curpa ta manda pa proteha e curason prome cu ta mucho laat. Aki ta sigui algun señal cu mester tene na cuenta pa acudi mesora na bo dokter.

Cansancio/Fatiga pisa di bo curpa ya caba for di oranan trempan; Falta di oxigeno ta ponebo sinti cansa trempan den dia.
Bo pianan ta hincha; E curason ta faya di pomp sanger suficiente y efectivo. E sintoma aki ta wordo compaña pa cansancio, falta di rosea of rosea cortico. Dolor den pecho; Esaki t'e sintoma di mas comun. Un dolor cu ta bin y ta bay despues di descanso, mester ta un alerta pa dirigi bo pa bo docter.
Un dolor continuo cu ta extende pa bo brasa robes; Mientras cu e dolor den bo pecho ta un señal di aviso comun pa problema di curason, e ta mas peligroso si e dolor bay pa bo brasa robes.Dolor cu ta extende pa bo kaak; Esaki ta ocasiona cu bo no por kauw, hari of move bo boca. Un señal cu sigur bo no por laga pasa bay, pero acudi mesora na hospital.
Cansa ora bo ta cana; Si apenas bo ta cana 500 meter y b'a cansa y bo ta haya kramp den bo pianan, ta un señal pa bo busca ayudo.
Rosea cortico; Si apenas bo a subi un paar di trapi y keda sin rosea ta otro señal di alerta.
Sensacion di mareo (duizelig/flauw).
Bo ta skucha e batimento di bo curason; Esaki sigur ta duna miedo y no ta normal.
Indigestion/cera; Ora cu e curason no ta pomp suficiente sanger, e stoma y e sistema digestivo no tin suficiente sanger pa digeri e cuminda. Esaki ta un rason cla pa bo tene na cuenta e salud di bo curason.
Batimento iregular di e curason; Ta indicacion cu un di e 'klepnan' ta defecto.
Sodamento excesivo; Si bo ta soda dimas sin ningun rason obvio, bo mester ta alerta.

Salud di bo curason mester ta prioridad number un si bo kier biba largo y tin un bida saludabel.
IBiSA ta invitabo pa haci e escogencia corecto pa bo por tin un curason fuerte y saludabel.

Den cuadro di Fire Prevention Week lo organisa

5 y 10 km Run and Walk di Brandweer Aruba

DIA 4 di october cu ta Diadomingo awor lo tuma lugar e careda di Brandweer Aruba. Esaki ta di 31 biaha caba cu nan ta organisa e evento aki. E ta semper den e "Prevention Week" di Brandweer. Pesey e t'e "Prevention Run and Walk" di Brandweer. Tin diferente categoria pa 5 km y tambe pa 10 km.

Normalmente e careda ta tuma lugar atardi, pero e biaha aki e lo cuminsa 6:30 di mainta. Registration lo cuminsa 5:30 am n'e post di Brandweer na Tanki Flip. P'esnan cu kier inscribi por bay na IBISA y registra.

Riba e facebook di Brandweer nan tin e formularionan cu bo por print y asina bo por yena esaki y djis entrega esaki na IBISA of na IBISA mes tin formulario.

Traha bo team y challenge bo mes cu e 5 K of si bo ta sinti cu bo por mas haci e 10 K.

5/10km Run and Walk

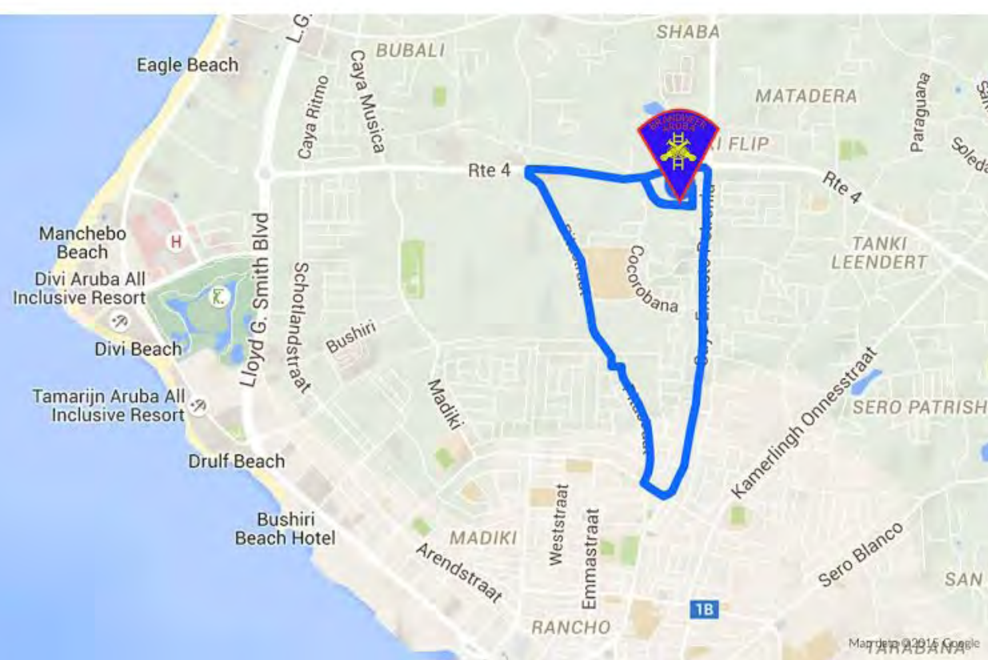
REGISTER NOW at **IBISA** or visit **Brandweer Aruba** on Facebook

START: **6:30 am** at Fire Department Tanki Flip

ROUTE

5km: Starts at Fire Dept. Tanki Flip, Ponton, Rotonde Sta Helena, Pita straat, Retonde Elmar Hato, Rotonde Tanki Flip, Fire Department.

10km: Twice 5km route.





Nos ta Futbol:

Maikel Lopez, un Presidente unico

MAIKEL a nace dia 29 di december 1946. Su Nomber mes ta Max Thomas Filomeno Lopez. Pero su nomber di cariño y cu tur hende a conoce ta Maikel. Maikel a cuminsa hunga futbol desde jong pa Estrella den e categoria hubenil. Despues di a bay Hulanda na un edad hopi hoben Maikel a bay train cu teamnan amateur y a hunga algun wega prome cu el a bin Aruba. Tabatin un interes grandi p'e join e team DWS na Hulanda ora cu nan a mira Maikel hunga straatvoetbal na Amsterdam. DWS tabata un team cu awor no ta existi mas, pero cu na 1964 a sali campeon di Eredivisie. Pero Maikel no a tuma e oportunidad ey na serio y despues a muda pa otro cuidad cu tabata Maasluis y despues a regresa Aruba.

Ora el a regresa Aruba den finalnan di decada 60, el a hunga den hoofdklasse pa teamnan manera Atlantico y Sportboys. Maikel a yega di fractura su pia malamente hungando pa Sportboys. Maikel tabata un tremendo linskbuiten. Hopi bon delanteronan y cabeseador tabata pidi'e hunga paso nan tabata haña semper bala riba nan cabes pa hinca gol. E tabatin un "Tiro mortal cu su pia robes" .

Den un temporada hungando pa Atlantico, Maikel a sali e di dos goleador di campeonato di Division di Honor cual tabata un di su mihor añanan como futbolista.

Despues Maikel a hunga pa Estrella tambe y sin duda semper e mes tabata corda e wega cu Estrella a hunga contra seleccion di Costa Rica cu tabata preparando pa bay Olimpiada y tabata den un gira den Caribe. Tempo Maikel y sr. Andresito Bikker (q.e.p.d.) a bay hunga veterano nan a wordo aserca p'e entrenador di Estrella hoofdklasse pa yuda e team di hoofdklasse, pasobra e entrenador a mira nan dos ta train y cu nan tabata den pleno condicion fysico. Nan dos a dicidi di no hunga den Division di Honor mas y a prefera di diverti den veterano. Maikel a hunga pa varios team di veteran, pero e ultimo team cu el a hunga tabata Estrella Vets.

Na aña 1994 el a wordo acerca pa bira Presidente di e team di Division di Honor y asina a sosode tambe. Maikel a cuminsa busca hungadornan hoben y a cuminsa traha riba un capitulo nobo di historia di futbol Arubano.
Den e temporada ey el a logra pa tene e team den Division di Honor y a cuminsa prepara p'e aña siguiente unda futbol di Aruba a cuminsa conoce atrobe kico kiermen yena tribuna, principlamente esun pariba na Compleho Dep. Guillermo P. Trinidad.
Hunto cu su directiva y sr. Dochi Lee y sin duda radioTop 95 cu Director Edmond Croes, Estrella a trece e revolucion den futbol.
Maikel mes tabata inventa su strategia di ▶



mercadeo y yudando financieramente su team. Tabata tin programanan na radio pa rifa diferente cos y hasta tabata tira penalty dilanti radio Top FM pa muchanan por haya carchi pa drenta wak wega.
Tabatin parada di auto y e truck cu musica prome cu cada wega y tabata core rond den Santa Cruz y becindario pa avisa fanaticonan, a introduci mascota p'e team, cheerleaders, y sin lubida e brassband cu tabata toca y pone ambiente den tribuna.

Maikel a zorg pa busnan sali di Santa Cruz yena cu fanaticonan pa bay stadion.
Maikel mes tabata encarga pa cumpra rolnan grandi tela p'asina cose bandera serca famia Bislip cual sin duda tabata un tremendo apoyo p'e team. Hopi anectoda tabatin di Maikel y uno cu ta remarcable ta ora cu a bin cu e idea huntu cu sr. Aiky Croes pa trece sr. Anthony Croes for di Hulanda pa reforsa e team pa cu e wega aki ya cu tabatin varios hungador cu no por a hunga. Nan dos a pone schouder hunto y logra esaki.Cu e idea aki y cu un bon promocion fanaticonan tabata basha bay stadion durante weganan regular di campeonato.
Asina Estrella a cuminsa biaha den exterior y tabata haci weganan di fogeo cu teamnan bon di p.e Corsou y Bonaire manera: Sithoc, Jong Colombia, Vespo, Juventus etc..
Na 1995 Estrella a sali sub-campeon di Aruba y e siguiente aña (1996) a sali campeon di Aruba cu Maikel na cabes. Na 1998 y 1999 atrobe Estrella a sali campeon cu Maikel como Presidente. Na 2000 atrobe Estrella tabata e mihor team di Aruba y tabata e team cu tur hende kier a gana, pero den play-off cosnan a cambia pa motibo di perde 2 protesta.
Na 2006 atrobe Estrella ta sali campeon , pero e biaha aki Maikel tabata miembro di directiva.

Ken por lubida e promocion of atraccion cu Maikel a bin cune di laga e atleta Chito Geerman core cu e bandera di Estrella di Santa Cruz te cu Stadion prome cu wega di final na 1998. Algo unico.
Maikel tambe a aserca sr. Chinto Croes pa traha riba e himno renoba di Estrella na 1996. Asina Chinto y su rumannan Aileen y Bertha a graba esaki y a bira un 'hit' na radio. Tambe e himno a ser traha den estilo mariachi pa sr. Leon Ras y su grupo di mariachi. Vicente Kelly tambe cant'e den su estilo y tambe tin su grabacion.

Maikel semper tabata habri su cas pa hungador y fanaticonan di Estrella. Hungadornan tabata manera su yiu y semper el a trata di yuda cada uno cu loke e tabata por. Tin hopi hungador di exterior cu ainda ta gradici Maikel pa yuda nan t'aki na Aruba y p'e chance di por a hunga den e team di Estrella. Maikel su 3 yiunan a hunga pa Estrella den e temporada cu e tabata Presidente esta Kenrick, Michel y Ikel. Ikel ainda ta hungando e team actualmente.
Maikel su soño semper tabata pa Estrella tin su mesun stadion. El a cuminsa pone su energia pa traha un diseño y pa cuminsa stap pa stap. Asina huntu cu e aporte di sr. Alex Mansur, nan a logra pa traha un clubhuis p'e hungadornan. Despues cu ayudo di sr. Gerardo de Veer di Meta Corporation y sr.Ipi Kock Director di Lotto pa deporte e tempo ey a cuminsa traha riba e murayanan banda pabou y pariba. Despues a traha riba e backstopnan y asina poco-poco e stadion a cuminsa haña bida. Maikel mes tabata haci su parti y usando material y trahadornan di su mesun compania.

Semper el a bisa cu si e no tey mas pa otronan sigi cu e proyecto pasobra hendenan ta bin y ta bay, pero Estrella ta keda, y un stadion pa Estrella lo beneficia e team y e bario completo. Maikel tambe a yuda hopi mucha den categoria di Lifida y hasta tabata encarga cu Lifida Mayor y Junioren y a logra pa semper nan ta contento despues di wega.

Na 1994 e team di Junioren a sali sub-campeon di Aruba despues di un serie di titulo di basta aña. Maikel semper tabata recorda e final di 1998 como esun mas dramatico y como esun cu casi a "pone su curason para". Cu mas di 4000 mil fanatico den stadion y unda cu mester a pidi e bomberonan permiso pa laga un cantidad extra di persona drenta cu normalmente e stadion su tribunanan tabata carga. Te cu awor e ta un record impresionante cu a drenta e stadion ey.

Na aña 2008 Maikel a wordo nombra como miembro honorario di SV Estrella pa Stichting Frere Fedricus. Na aña 2011 Maikel ta fayece na un edad di 64 aña. Estrella lo keda recorda Maikel pa semper como un President unico y ta hopi contento cu loke el a logra p'e team di Estrella y Santa Cruz completo. Sin duda danki na Maikel nos tin loke nos tin na veld, paso el a traha un fundeshi pa nos sigi traha riba dje.
Pesey den hisoria di nos futbol e lo keda yama: "E Presidente Unico".

Di parti di "Nos ta Futbol" nos ta spera cu e historia nos futbol local por a cay na agrado di un y tur. Nos ta agradecido di tur e bon comentario positivo cu nos a bin ta ricibi den e ultimo simannan. Nos lo purba di propaganda nos futbol local de lo mihor. Like nos riba facebook NOS TA FUTBOL pa keda altanto di tur loke ta pasa rond di futbol di Aruba y bo team faborito.











Playoff Heineken Masculino di Aruba Softball Bond a termina

Jomark Flanegin MVP, Eldrick Dijkhoff Champion Batter y Champion Homerun, Arjen Mathilda Champion Pitcher

PLAYOFF Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a termina.
Den un tremendo playoff, Royal Power a derota Pizza Hut Monsters 6-3 den e ultimo wega p'asina gana e serie 3-1 y titula campeon. Aruba y fanaticada por a goza di un grandioso campeonato y bunita weganan di playoff. Despues di wega Aruba Softball Bond a bay over na entrega tur premio di imediato.

Tanto premionan individual p'esnan cu a destaca durante campeonato, pero tambe MVP cual ta sali for di e serie final mas cu claro campeon y sub campeon.
Champion Pitcher di campeonato cu 7 victoria y 0 derota a resulta Arjen Mathilda di Pizza Hut Monsters, kende a bay cu e premio. Na di dos lugar tabata Angelo Arnold di Royal Power cu 4 victoria y 0 derota.
Champion Batter cu average 526 a resulta Eldrick Dijkhoff, kende alabes a bay cu premio di Champion Homerun.
Premio MVP a bin for di e serie final di playoff y aki un hoben di apenas 19 aña, esta Jomark Flanegin a bay cu e trofeo cu sigur ta un honor kitando esaki for di su tata Poy Flanegin, kende a logra e premio aki den 2014.

Jomark a gana 3 wega den serie final como pitcher. Jomark a drenta e ultimo wega momento e wega ta 2-2 cu basenan yen relevando Jair Thomson y Jomark ta sera e inning cu 2 strike outs ponchando 4 y 5 bate. Jomark ta conecta den cabez di 7 inning un doblete solido pa centerleft impuhando Kenny Hart for di primera como un careda extra di garantia haciendo e wega 6-3.
Asina por splica detayes unda e comision tecnico y analisador di Aruba Softball Bond unanimamente despues di wega a vota 5-0 na fabor pa MVP, kende tabata un pieza clave den playoff pa su equipo.
Finalmente a entrega premio di Sub Campeon na Pizza Hut Monsters, kendenan a duna un tremendo bataya brindando publico un bunita serie final.

Royal Power a ricibi premio di campeon di Aruba 2015 Back 2 Back. Danki na tur equipo, lider, atleta, dirigente, doñonan di tereno, umpire, scorers, sponsers, Subsidie Commissie, Heineken, mas cu claro e gran fanaticada pa nos tur hunto por a brinda Aruba un campeonato magnifico. Deporte di Softball a sali victorioso. Pabien Aruba y prepara pa mei 2016.

Disfruta di bon futbol, sostene Special Olympics Aruba

DIASABRA dia 3 di october, Aruba lo bay disfruta di un bon wega di bon futbol entre e teamnan campeon den division 35+ di Boneiro y Aruba na veld di Britania for di 5'or di atardi pa 10or di anochi.
Prome cu e wega, e muchanan di U11 SV Dakota y U11 Special Olympics lo hunga un wega amistoso pa demostra ta "kico nan tin aden" y "warm up" e publico p'e wega di e veteranonan.

Organisadonan ta contento pa anuncia cu nan tin contribucion di DJ Desmond y Rincon Boys pa entretene e publico presente.

E idea bunita pa recauda fondo pa Special Olympics Aruba a bin di parti di La Fama Rincon di Boneiro cu lo ta na Aruba pa algun dia. Di biaha Dakota Starz a bisa "si" y sr. Molina di La Fama Rincon a trece e trofeo Aruba pa tenta e team di Aruba.
Wendy Kelly, den preparacion p'e wega den fin di siman a laga sa un biaha mas cu Dakota Starz tin tur confiansa cu nan ta bay gana e wega. "M'a taha! E trofeo ta keda Aruba," el a expresa.

Presidente di SV Dakota, esta Harvey Clement a splica cu Dakota Starz ta invicto caba pa ultimo cuater añanan como campeon di Aruba y La Fama Rincon ta campeon di Boneiro e ultimo tres añanan como campeon di Aruba y La Fama Rincon ta campeon di Boneiro e ultimo tres añanan.

El a gradici Kenneth Ponson di General Store/Do-it Center, Boris Cybul di La Estrella y Digicel pa nan excelente cooperacion.

Dakota Starz ta den excelente condicion y tin entre 22 pa 25 hungado prepara p'e wega di streanan 35+ di diasabra.

Entrada ta costa solamente 5 florin pa persona y tur fondo recauda di e entrada ta bay directamente pa Special Olympics Aruba. Esaki ta bira e "kick off" di recaudacion di fondo pa Special Olympics su participacion n'e siguiente "World Games".

Amantenan di bon futbol, e comunidad Boneriano di Aruba y comunidad di Aruba en general ta invita pa asisti diasabra awo n'e tremendo evento na Veld di Britania na Piedra Plat.





Accidente pisa banda di Hospital

DIALUNA mainta banda di 11or un auto di huur ta bayendo direccion pa Hospital Dr. Horacio E. Oduber y n'e cruzada e no ta duna preferencia na un auto cu tabata bayendo direccion pa Oranjestad riba Sasakiweg. E dos autonan a dal den otro y dos persona ta resulta herida den e accidente aki. Un señora a sufri un corta hopi serio na su braza y tabata sangra profusamente, pa cual a pidi ambulance cu maximo urgencia.







Ladron ta bay cu auto y lague den Luxemburgstraat

E MUHER L. a bay Warda di Polis diadomingo 02.45, pa duna keho di ladronisia di su auto. Segun su declaracion, el a pone su auto Kia Cerato cora A-11848 riba e parkinglot di Censo p'el a bay e evento di Jazz. Tur porta y bentana a keda sera. Ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronnan a bay cu su auto. E auto tin tanki yen di gasolin y no tin daño y su glasnan ta getint.
Diadomingo 09.00, e auto a wordo haya para den Luxemburgstraat, pero sin number. Takelwagen di Nagico a transporta e auto y hibe pa Warda di Polis na Santa Cruz.

Polis ta kibra aglomeracion di hoben

POLIS, miembro di Flexi Team diadomingo 18.15, a topa un grupo di hoben sinta banda di e cas di transformador banda di un cas na Sabana Basora. Polis a bay serca nan y a resulta di ta, J.H., J.H., y G.A. Polis a adverti e hobennan y a manda nan for di e sitio. Nan a compronde y a bay.

Desconocirnan ta bay cu articulo for di auto

CENTRAL A manda Strand-Politie diadomingo 13.55, na un highrise hotel pa un ladronisia.
Eynan e muher J.K.L, ta bisa cu mas o menos 10.00, e tabata snorkel hunto cu su casa na Boca Catalina. El a laga su tas den e auto cu contenido. Mas o menos 12.00 ora cu nan a caba di snorkel L. a constata cu desconocirnan a habri su tas y a bay cu cu su celular di e marca Aplle Iphone 5b lanco y 30 dolar for di su tas. L. ta sospecha cu ta e hendenan riba beach a comete e ladronisia.

Hoben a resulta cu hinca na su brasa

POLIS diadomingo 03.15 na altura di Olde Molen ta mira un discusion entre algun persona. Despues a cuminsa un bringamento y nan a mira un mucha muher a cuminsa core bay direccion di ex House of Cheng y un homber a coy un piedra y a core bay su tras. E homber a manda e piedra cu a dal e mucha muher na su pia robes. Mesora e homber a keda deteni, mientras un otro Polis a core bay tras di e mucha muher y a puntra kico ta pasando. E ta bisa cu e homber a dal'e den su cara. Polis a mira cu e mucha muher tabatin un hinca na su brasa robes.

Polis a cuminsa puntra e mucha muher kico a pasa. El a bisa Polis cu el a wordo hinca cu un cuchiu pa un otro mucha muher. E sospechoso a keda deteni y pone den boei.



Innovation Lab a haya hopi interes na TEDx Aruba 2015

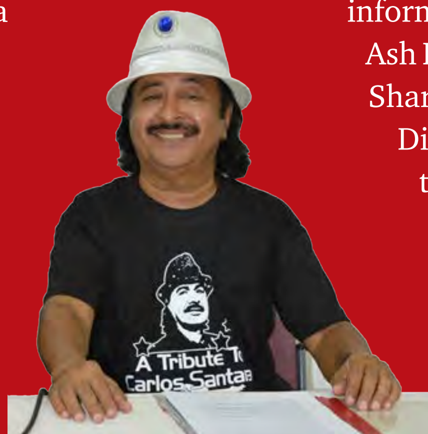
COMPANIANAN grandi y chikito a sa di haci uso di e oportunidad ofreci den cuadro di TEDx Aruba 2015. E espacio denomina 'Innovation Lab' a sirbi como un espacio caminda empresanan local por a mustra e ultimo tecnologia cu nan tin riba mercado. Start- ups di Aruba tambe a sa di profila na un manera exitoso ya cu e evento aki a keda atendi dor di e 'movers & shakers' di Aruba.
Diferente producto y servicio for di e ramo di tecnologia, pero tambe diseño y te hasta filantropico a keda sumamente satisfecho cu e cantidad di persona cu nan por interactua cune durante e anochi aki.

Digicel, kende tabata e proveedor di comunicacion p'e evento, a mustra sistema avansa di comunicacion pa corporacionnan, mientras cu p'e cliente individual a introduci un aparato hopi interesante cu ta ofrece seguridad pa personanan di edad halto.
ATA di su banda a comparti informacion riba e manera inovativo con ta atrae bishitante pa nos isla, pero tambe ta manera informacion cu ta esencial den e planificacion di strategianan di mercadeo, entre otro.
ABJL Architects di su banda, tabata un di e boothnan bon bishita durante e Innovation Lab di TEDx Aruba 2015. Nan a duna demostracion di un cas cu nan yuda y diseña y construi cu ta conta cu diferente tecnologia inovativo pa loke ta trata sostenibilidad. E cas ta traha cu material cu ta reduci zonido, ta genera electricidad, ta deshaci di sushi di un manera mas eficaz y ta consumi menos energia, entre varios otro caracteristica.
Ganador di e Beach Hackathon realiza alrededor di dos luna atras tabatin oportunidad di continua cu su desaroyo. Banyuda.com ta un plataforma digital cu ta canalisa esfuerzonan di persona cu tin algun tipo di recurso of servicio pa ofrece, cu esnan cu tin necesidad p'e.
E ekipo di 4 profesional hoben a keda entusiasma dor di por a bin den contacto cu diferente persona cu kier a conoce e concepto y, principalmente, haci un compromiso di colaboracion.
Otro participantenan di e Innovation Lab den TEDx Aruba 2015 tabata profesionalnan hoben Arubiano cu tin empresanan manera productonan di cosmetica y makiyahe cu ingredientenan organico, expertonan den imagen digital, programador y tambe tasnan cu estilo traha na man. Juliene Paskel di Aruba Life Organics ta contento cu e oportunidad cu ta dunan empresanan chikito na Aruba.

"Mi ta haya hopi bon cu ta purba di stimula mas e start ups, dus companianan chikito cu ta purbando dihaci algo na Aruba. E ta hopi bon paso e ta yuda Aruba su economia."
No ta duda cu den un proximo edicion di TEDx Aruba, e Innovation Lab ta un componente cu mester regresa. Participantenan a keda masha satisfecho cu e exposicion ricibi y reaccionnan genera entre e bishitantenan.

Un tributo na Carlos Santana

UN CONCIERTO Tributo na Carlos Santana oganisa pa "Ash y su amigonan. E idea di e Concierto aki a bin dor di Ash Hirdaramani, un Musico guitarista kende tabatin e opportunidad na mei 2012, pa bai wak Carlos Santana perform na House of Blues, Mandalay Bay, Las Vegas.
Carlos ta Ash su Idolo, mentor y Inspiracion for di tempo cu e tabatin 13 ana na India. Ash ta fanatico pa 50 aña y a siguie y a toca tur su cancionnan cu gusto. For di aña 1969 Woodstock te cu su ultimo concierto di Corazon cu various artista na Mexico 2013. Un Carlos Santana so tin y Ash ta orguyoso cu e por a sigi su carera musical y dedica na dje.
Na 2013 Ash a topa cu Robert Jeandor y bise cu e tin un idea pa haci un concierto homenahe na Santana. Robert a duna di conoce cu e momento ey e tabata hopi druk cu su proyectonan y a bisa Ash cu pa 2014 of 2015 hunto lo organiza e concierto pasobra e tambe ta un fanatico di Santana pa 50 aña. Na April 2015 a dicidi cu e lo tuma luga den e luna di november y bin cu e idea pa un All Star Band na unda a aserca e musico Frank Kock di Reflexion Band y asina a forma e Aruba's Santana Tribute All Stars Band. Robert Jeandor lo encarga como Dirigente y Leader di Banda hunto cu Frenk Kock di Reflections Band y e concierto lo tuma luga diamars 3 november 2015 na Cas di Cultura 8 pm pa 11 pm. Fondo genera lo wordo reparti pa 3 instancia cualnan ta Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, Fundacion BOB Aruba y Fundacion Cas Sjabururi. Ticket ta obtenibel serca tur e musico nan. Serca Miembronan di BOB Aruba 5881212, serca miembro nan di Bon Nochi Drumi Dushi na 5881391. Tambe na Super Shopping y Huchada. Pa mas informacion of pa ticket yama Ash Hirdaramani 5636184 of Sharine Geerman 5934249.
Di Antemano nos Danki na tur Sponsors y na cada un cu ta contribui den un of otro manera pa hasi e concierto aki uno exitoso.



Festival di Buki pa Mucha 2015

Mas bo lesa mas bo sa, mas bo sa mas sabi bo ta



COMISION coordinador di Festival di Buki pa Mucha 2015 (FBM) a realisa un tayer pa maestronan di scol basico. E tayer cu tabatin como obhetivo general pa informa, prepara y contribui cu tur locual FBM 2015 e aña aki ta bay presenta na Biblioteca Nacional Aruba (BNA) for di dialuna 21 te diahuebs 24 di september ultimo. Cu dicho programa maestronan a ser convoca pa participa n'e tayer aki cual a resulta uno hopi agradabel, segun e participantenan. E tayer aki a wordo duna pa empleadonan di BNA y Dept. di Eneseñansa, cu ayudo di algun maestro di scol.

Mirando cu e Festival di Buki pa Mucha 2015 su tema ta, Naturalesa, Ciencia y Tecnologia, a purba di trece mas di e tema aki p'e maestronan por prepara nan alumnonan.
Di parti di e maestronan tabatin bon comentario tocante e tayer, sigur e parti caminda nan por a practica cu e programa Lino den e sala di computer di biblioteca.
Despues di a termina e tarea, e maestronan por a presenta e resultado di locual nan mes a traha riba computer. Tabata impresionante con lihe nan a capta e programa y traha algo masha bunita di dje.
Den e tayer tambe a presenta e Regalo di Siman di Buki cu a wordo skirbi pa Curt Fortin, un Arubiano hopi conoci y residencia na Hulanda.



Tambe FBM ta organisa durante e periodo aki, un Actividad pa Scol. E comision a probecha den e siman aki pa invita e scolnan participante n'e tayer p'e Actividad pa Scol. E biaha aki ta organisa un quiz, cu lo toca tur locual tin di haber cu Biblioteca Nacional Aruba y FBM 2015. Jean Carlo Espinal di Mente Inteligente t'e presentador di e actividad aki cu lo ta uno cu ademas di pregunta, tambe lo tin baile, wega, drama y mucho mas. E evento aki ta tuma lugar diasabra 17 y 24 di october di 3 pa 5 or di atardi. Cu e quiz aki biblioteca kier pone enfasis rib'e importancia di ta un miembro for di edad hoben di un biblioteca. Mas bo lesa mas bo sa, mas bo sa mas sabi bo ta.



Apertura di Festival di Buki pa Mucha 2015, lo ta diabierna 30 di october di 5 pa 8 or di anochi, patras di BNA na George Madurostraat.







Celebracion Dia Internacional di Esan cu Deficiencia Auditivo



Enfoca riba nan potencialnan y no riba nan desabilidad

TUR AÑA e di cuater diasabra di e luna di September ta celebra mudialmente Dia Internacional di Esan cu Deficiencia Auditivo. E aña aki e fecha a cay riba 26 di September 2015.

E aña aki Manrique Capriles a organisa y a prepara tur cos p'asina regala e miembronan di F.E.D.A.A.un bunita celebracion riba nan dia, cual a tuma lugar riba diasabra 26 di September 2015.

E celebracion a tuma lugar nan Delifrance na unda e miembronan y e bestuur di F.E.D.A.A. a wordo ricibi cu hopi amabilidad door e manager y staf di Delifrance, hunto cu Sra. Bianca Dubero di Manrique Capriles.

Presidente di F.E.D.A.A. Sra. Stella Montsanto a habri e mainta unda ela yama tur e miembronan bon bini, naturalmente den na idioma cual ta seña. Alaves a para keto rib'e dia tan special aki cu ta wordo celebra rond mundo.

A pidi tur miembro pa refleha y pone un deseo of un meta cu cada un kier logra nan dilanti. Despues tur hende a hisa nan glas y a brinda pa un aña cu a pasa yena cu retonan y buntia recuerdonan.

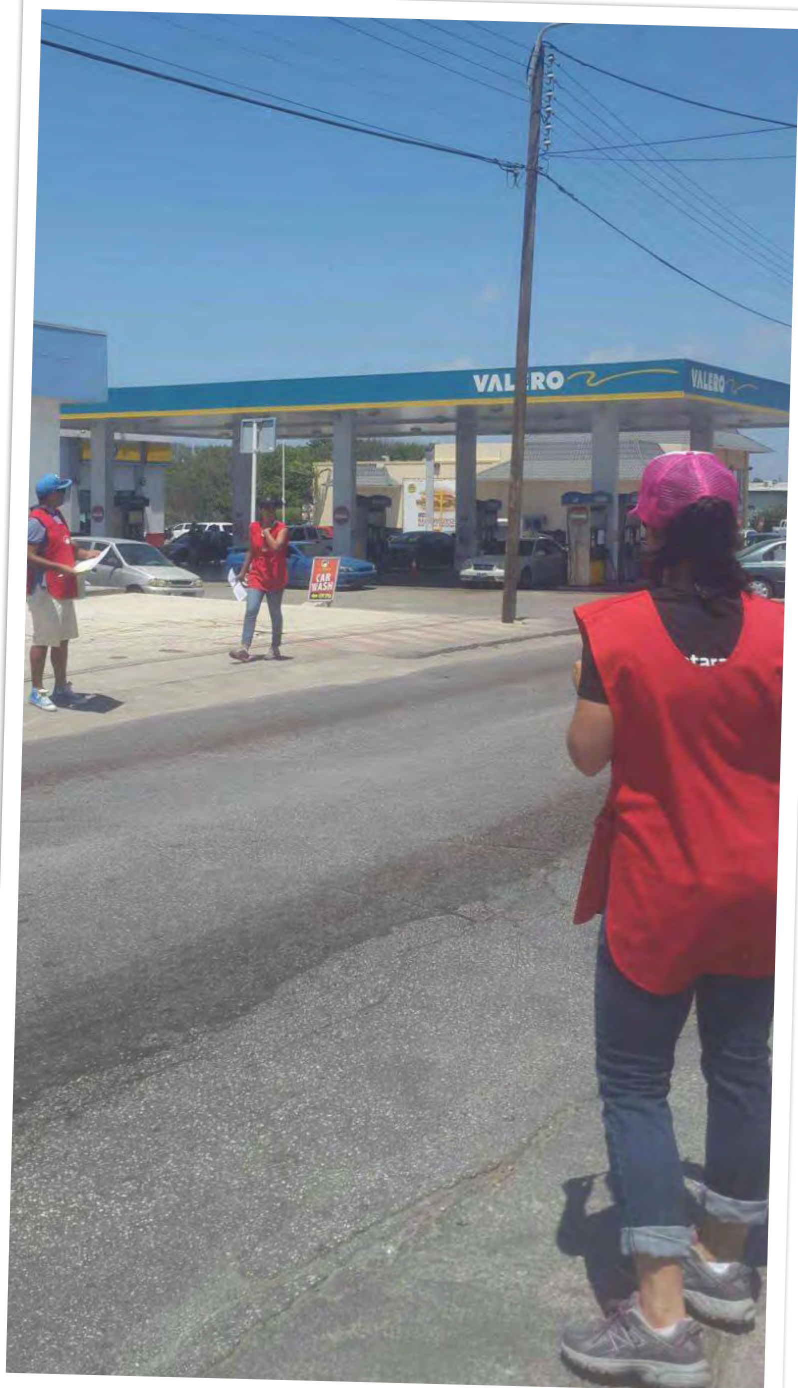
Pero alaves a brinda tambe p'e siguiente aña cu nos sa cu tambe lo bay tin su retonan. Pero cu fe y perseverancia, colaboracion y e sosten di comunidad F.E.D.A.A. ta sigur cu por logra esakinan conhuntamente. Asina tambe desea cu tur esnan cu deficiencia auditivo den nos dushi comunidad di Aruba wordo asepta, balora y respeta. Tambe a felicita tur presente y a duna palabra di elgio na cada un di su miembronan y a pidi nan pa sigi persevera pa logra loke nan kier den bida.

A sigi despues cu un dushi desayuno prepara pa e staff di Delifrance especialmente pa tur e miembronan di F.E.D.A.A. Tur miembro a gosa y a pasa un rato hopi dushi y ameno. Unda nan por a disfuta di e dia y por a combersa, hari y intercambia idea cu otro. Por a ripara e goso y e alegria ariba nan cara disfrutando di e dushi mainta aki.

Presidente di F.E.D.A.A. Sra. Stella Montsanto di su parti hunto cu su bestuur y tur e miembronan di F.E.D.A.A. kier a manda un danki grandi di curason na Manrique Capriles p'e bunita mainta aki. Un bunita gesto cu nos di F. E.D.A.A. ta aprecia masha hopi mes.

Tambe un palabra di danki a bay p'e manager y staff di Delifrance p'e cariño y e amablidad cu a ricibi y a entretene tur presente.

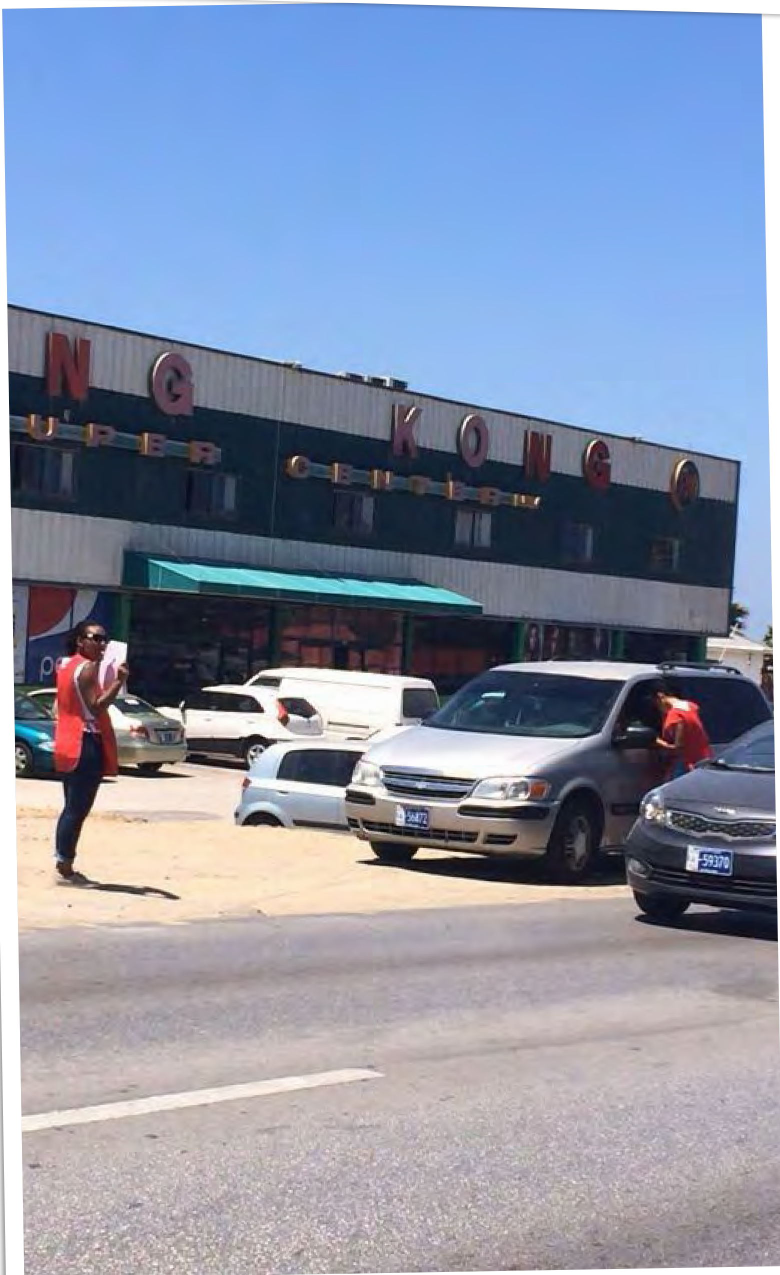
F.E.D.A.A lo sigi traha p'asina baha e "drempel" pa esnan cu deficiencia auditivo por yega na forma parti den nos cumindad y na unda nan no ta wordo descrimina. E persona cu Deficiencia Auditivo tin e mesun drecho cu caulkier otro cuidadano di nos pais. Enfoca riba nan potencialnan y no riba nan desabilidad.



Diferente Grupo di Hoben a uni forza pa un bon causa

DIASABRA diferente grupo di hoben a subi caya p'asina duna nan aporte na comunidad. Nan a para na diferente localidad y asina a bende e rifa di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.
E diferente organizacionnan cu a participa den e acción di benta di rifa ta Rotaract, Key Club Aruba, Cirkle K EPI y Cirkle K Universidad di Aruba, Builders Club Mon Plaisir y Juilana School y Poder di Hubentud.
Tambe otro role modelnan manera Miss Aruba, Srta Aruba, Miss Teen International, Damita Cultural, Reina di Carnaval Hubenil y Grandi tabata activo den e proyecto aki.
Mester bisa cu e hobenna a haci un super trabou y a bende como 368 tickets cual ta un suma di alrededor di fl. 9280,-
Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta gradici tur e hobennan aki pa nan esfuerzo, riba un diasabra y den solo cayente, demostrando asina cu nan tin nan curason n'e bon lugar y alabes nan ta aporta pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba concientisa comunidad riba cancer y duna sosten n'e pashentnan di cancer y nan famia.
E rifa di KWF Aruba tin hopi premio atractivo pa yuda recauda fondo Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.
E premionan ta inclui entre otro un auto KIA Rio Hatchback, Crusero den Caribe pa 2 persona cortesia di Maduro Travel, 2 tickets pa Amsterdam-Aruba-Amsterdam pa 2 persona pa cortesia di KLM, Gift certificate di 1000 florin cortesia di Caribbean Mercantile Bank Aruba, Gift certificate di 1000 florin cortesia di Boolchands, Gift certificate di 1000 florin cortesia di SETAR, Gift certificate di 1000 florin cortesia di Unicon, Gift certificate di 1000 florin cortesia di SUPER FOOD, un pasashi pa Medellin, Colombia pa cortesía di InselAir y un pasashi pa Puerto Rico pa cortesía di InselAir.

E rifa lo tuma lugar dia 1 di november 2015.Pa mas informacion por pasa na nos centro di Informacion na pinozastraat 9 of yama 5820412 of bay na nos Facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba of nos website www.koninginwilhelminafonds.com.





Koningin Wilhelmina Fonds a tene un mainta inspirativo y motivador







DIASABRA Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a tene nan di dos charla den cuadro di e campaña di concientisacion 'Ban Preveni Cancer Hunto'. Diferente orador a bin na palabra unda a enfoca riba e tres puntonan primordial pa preveni cancer: Come saludabel, movecion regular y un peso saludabel.

Rene Wild a duna un presentacion hopi interesante den cual el a motiva esnan presente pa cambia pa un forma di bida mas saludabel enfocando riba salud na tur edad.
Hoben of di edad, tur hende por cuminsa haci mas movecion y come saludabel. T'e determinacion mester ta presente.
Saskia Budel, kende ta un gewichtsconsulente, a splica con pa haci e cambio pa un forma di come cu lo beneficia nos salud.
Dr Sandy Roga, kende ta un chiropractor a splica kico stress ta haci cu bo curpa. Stress por ponebo sinti tur sorto di dolor y hasta aumenta di peso y p'esey ta importante pa nos tur trata na hiba un bida mas trankilo sin consumi cu otro hende. Bo salud ta na prome lugar.

Solange Tchong, vocero di AZV y el a duna un splicacion riba con e fondo aki ta hinca den otro y kico tur nos ta haya di AZV.
P'e parti di pregunta sr. Reuben Tjon Sie Fat, kende ta un medisch adviseur di AZV tabata presente p'asina splica mas profundo con e sistema di AZV ta funciona y contesta preguntanan specifico di e publico presente.
Bojoura Cos Richards a tene un presentacion riba tur e servicionan cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta ofrece comunidad y en particular e pacientenan di cancer y nan famia.

Por ultimo sra. Soila Vries a bin na palabra y den un testimonio hopi profundo el a conta su experiencia cu cancer y con el a sobrebibi esaki apesar cu tur specialista a bis'e cu ta laat. Dokternan ta specialisa y por yudabo cu nan experticio, pero e man di Dios ta keda e factor determinante den e proceso di recuperacion y sra Soila Vries t'e ehempel palpabel di esaki unda cu apesar cu dokternan a diagnostik'e cu un cancer maligno y cu lo por a lag'e den rolstoel, su fe den Dios y cu e sosten di sernan keri, awe e ta liber di cancer y canando rond. Dokternan mes a keda sorprendi di su recuperacion.
Un storia cu a inspira y encurasha hopi di esnan presente.

E proximo charla di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba lo ta diasabra dia 24 di october awor di 9or di mainta te cu 12or di merdia.
Pa mas informacion por pasa na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9 of yama durante oranan di oficina na 582-0412. Pa mas informacion por bai tambe na nos Facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba of nos website www.koninginwilhelminafonds.com

Santa Rosa ta organiza un training referente "Fruit Fly Trapping Program"

Mas di 17 participante di diferente isla den Caribe ta forma parti di e training aki

DURANTE e siman di september 28 pa 2 oktober 2015, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca -Santa Rosa, conhuntamente cu Caribbean Plant Health Directors (CPDH) y The United States Department of Agriculture, Animal and Plant Health Inspection Services (USDA/APHIS IS) ta organisa e di prome Fruit Fly training na Aruba. Esaki ta tuma lugar na Renaissance Resort & Casino.

E meta principal di e training aki lo encera: Training di e personal technico cu ta responsabel p'e "Fruit Fly Trapping Program" pa nan isla cual ta inclui: captura, identificacion y control completo di e musca di fruta.

Training di e personal, con pa usa e systema online cu ta standarisa pa henter e region Caribense.

E paisnan cu ta participa n'e training aki ta: Antigua, Aruba, Bahamas, Belize, Boneiro, Corsou, Grenada, St. Kitts, Suriname, Trinidad & Tobago y Turks & Caicos.

E tranining aki ta importante pa Aruba y Caribe en general, ya cu tin un problema sumamente grandi cu Fruit Fly den caribe y formando parti di e tipo di traniningnan aki, ta demostra Aruba su compromiso cu e bienestar di nos Agricultura na Aruba como tambe nos flora local. A pesar cu Fruit Fly ta un insecto cu ya ta presente cabana Aruba, ta importante pa sondea systemanan di maneho cu por yuda controla y minimaliza e problemática aki.

Como parti di nan responsabilidadnan como Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa tin como un di su prioridadnan pa establece un seccion cual ta concentra primordialmente riba manehonan den cual lo bay stipula control severo rib'e tipo di matanan cu ta drenta Aruba como tambe otro materialnan cu por ta infecta cu malesa of insectonan cu no ta común den nos medio ambiente y cu por forma un peliger p'esaki.

Di acuerdo cu Sra. Nathalie Maduro, Directora di DLVV Santa Rosa, "Ta di suma importancia pa Aruba ta bon prepara, pa por tin maneho y ley nan, pa dune sosten n'e control riba tur material y productonan cu ta drenta Aruba, manera matanan y otro productonan como tambe e puerto di embarke for di unda nan ta bin".

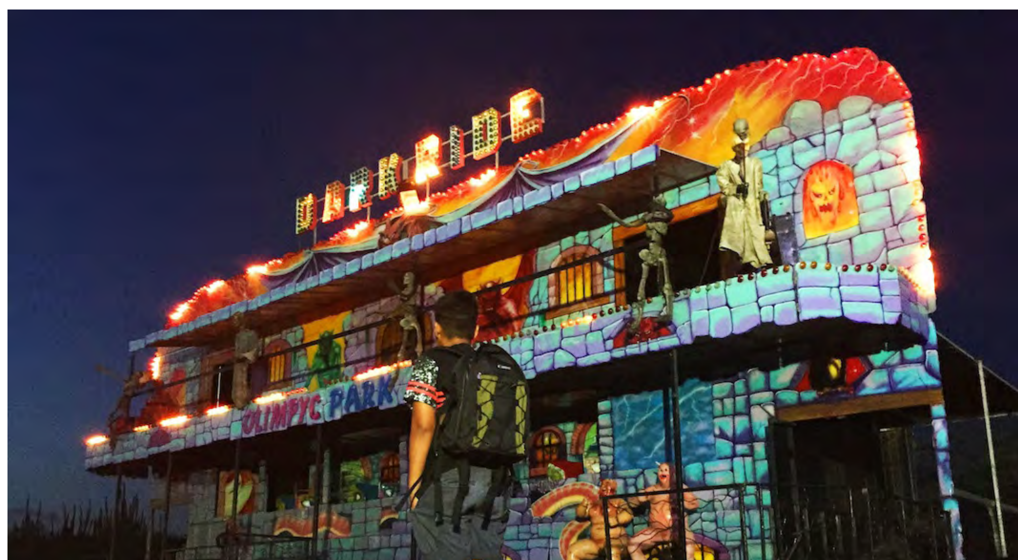
Pa falta di e maneho y tipo di control nan aki, hopi matanan como tambe insectonan invasivo y malesanan a logra drenta y awe Aruba ta confronta diferente problema cu nos no tabata prepara pa combati. Locual ta importante pa tene cuenta cune, t'e consecuencia cu esakinan lo por tin riba nos flora local.

P'e motibo aki, cu Santa Rosa ta trahando rib'e ley y manehonan nesecario pa implementa un Seccion Fytosanitario, cual lo carga e responsabilidad pa por cumpli cu tur e diferente exigencianan di acuerdo cu e criterianan di CPHD y USDA.

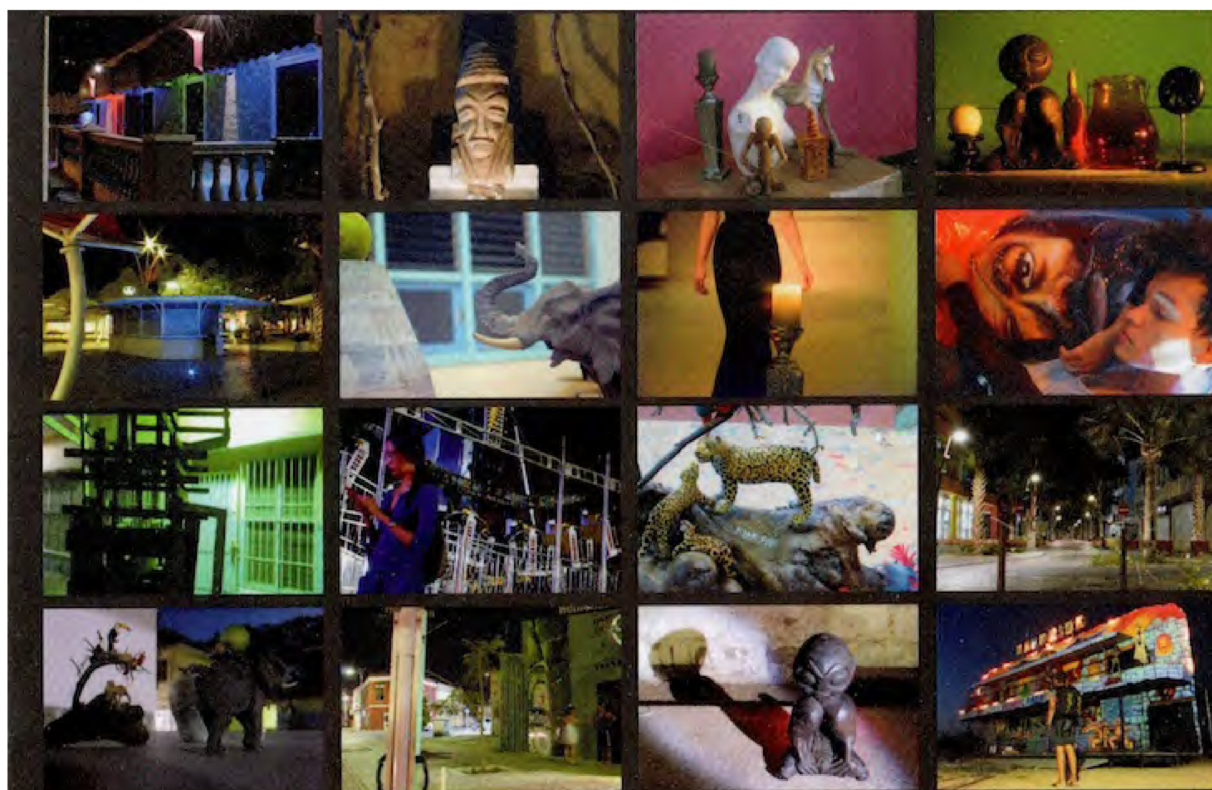
E grupo lo tin algún dia di training intensivo y tambe lo hasi un recorido rond di Aruba, pa bishita tur e diferente lugarnan, unda cu actualmente Santa Rosa tin e "Fruit Fly Traps" poni, pa e participantenan lo por haña un impresión di con esakinan ta funciona y usa e información aki na otro islanan den Caribe.

Nos kier desea tur e participantenan n'e training aki, hopi éxito, especialmente nos coleganan, Facundo Franken, Di-Angelo Schenker y Ludwig Rasmijn.





Parke Nacional Arikok ta celebra 15 aña di excistencia



Ateliers '89 y Parke Nacional Arikok tin e placer di invita su persona na:

Apertura di exposicion di e participantenan di e workshop di fotografia duna pa Wijnanda de Roo cu danki na Fernando Vermeer

INVITATION

DIAHUEBS 1 DI OCTOBER

BEATEN TRACK

7pm - 11pm

CU PARTICIPACION DI:
Noris van Lis, Zanette Refunjol, Danilo Geerman, Alexia Semeleer, Nevin Kock, Mercedes Levenston, Farley Cruz, Edwin Martinus, Dinant Essenthal, Willy Richardson Darwin Winklaar, Gina Jie-Sam-Foek, Orswin Winklaar, Kaythlin Chong, Bea Croes, Gwen Jie-Sam-Foek

Lugar: Parke Nacional Arikok







PA ATELIERS '89 ta un gran honor di por traha hunto cu Parke Nacional Arikok, y pa presenta e exposicion aki di fotografia den e salanan di exposicion na Parke Nacional Arikok.

Diahuebs awor 1 di october 2015, pa 7pm Ateliers '89 Fundacion lo lansa su exposicion nobo di fotografía na Parke Nacional Arikok.

E exposicion aki ta di e participantenan di Ateliers '89 su workshop di fotografia bou guia di e artista Newyorkina -Hulandes Wijnanda Deroo.

Wijnanda a bin ta traha pa un luna largo cu diesseis participante cu lo bai mustra e resultado di nan trabou biahuebs awor.

E workshop aki ta uno inolvidable especialmente cu su anochi di lectura cu presentacion di Wijnanda y Fernando Vermeer cu pa añas caba via Checkpoint Color, ta apoya Ateliers '89 ora di e workshopnan di Fotografia.

Fernando y Wijnanda a duna un tremendo lezing den e teatro yama Black Box na Ateliers '89 y a laga hopi hende impreciona cu nan trabou y obranan di arte.

Pero Diahuebs awor t'e momento di e presentacion di e obranan unico traha durante un luna largo di e workshop aki den e salanan di exposicion na Parke Nacional Arikok, pa 7pm.

E participantenan ta Orswin Winklaar, Zanette Refunjol, Nevin Kock, Gina Jie-Sam-Foek, Darwin Winklaar, Caithlyn Chong, Farley Croes, Noris van Lis, Danilo Geerman, Alexia Semeleer, Edwin Martinus, Mercedes Levenston, Dinant Essenthal, Bea Croes, Willy Richardson y Gwen Jie-Sam-Foek! Bin pasa un anochi ameno na Parke y bin disfruta di e trabounan di arte di fotografia ofreci pa Ateliers '89. Entrada ta liber cu Dj bebida y snacks.



Bistadi e miles di amante di musicaclasicoriba etereno di e festival di Tanglewood



E festival Libertas di Dubrovnik ta yenatur hotel cu turista di turparti di mundo



Algun di e maestronan cu a tumaparti den e Festival y Academia Nuevo Mundona Maracaibona 2009. Varios a yega di tocaakina Aruba tambe



E Koussevitzky Music Shed, caminda e orkesta ta toca, tin un capacidad di 5700 persona. Pafosasinta, of drumiriba e yerba, 4 mil mas

Festival di Musica, Aki y Aya

Scirbi pa: Clyde Harms

E SIMAN cu a pasa, Aruba tabata cede di un festival di musica pa di cuatro biaha e aña aki. E Sea Jazz Music Festival 2015 tabata su di 9 edicion.

Na mei, Soul Beach Music Festival a tuma luga na Aruba pa di 15 aña consecutivo y na juni a estrena e Nuevo Mundo Festival & Academy Nuevo cu enfasis riba musica clasico. Na cuminsamento di september, Aruba tabata anfitrion di e Electric Festival tambe.

Mescos cu Soul Beach, e Sea Jazz Music Festival tambe ta trece musiconan mundialmente reconoci y nan tambe ta atrae hopi turista pa nos isla, pero Sea Jazz ta haci algo mas, e ta involucra e comunidad.

Cu mi ta corda, tur aña nan a inclui por lo menos un musico Arubiano den e programa y nan ta haci presentacion gratis y duna tayer na scolnan.

Tur tabata exitoso. Pa nos turismo, Soul Beach Music Festival ta probablemente esun mas productivo pasobra e ta trese mas bishitante den e periodo di “low season”.

Considerando e calidad di artistanan renombra cu nan ta trece, esaki no mester ta un sorpresa pa ningun hende. Segun e corant Mericano USA Today, e festival aki ta den e “Top Five Caribbean Celebrations”.

Di loke mi por a mira riba potretnan saca na un di su eventonan, e Electric Festival tin masha hopi seguidor, pero ami no ta un di nan. Mi no ta kere tampoco cu mucho turista ta bin Aruba djis pa asisti e “conciertonan” di un electric festival, pero seguramente e festival aki tambe ta beneficia nos economia.

Nuevo Mundo Festival & Academy ta funciona manera un scol den dia y anochi e studiantenan hunto cu e maestronan ta duna presentacion. Segun e politica tradicional di e organisadonan di e festival, tur lo ta gratis. Mayoria di e maestronan ta musiconan mundialmente reconoci; no pa nan logro comercial, manera e streanan cu ta bin p’e otro festivalnan, pero p’e calidad di nan musica. Sin gasta un cen di propaganda, den su prome aña Nuevo Mundoa a atrae mas di seseta studiante y 14 master destaca di 11 diferente pais. Esakinan ta bira portado di propaganda pa nos isla na nan pais. E studiantenana paga mas di $2,000 p’e privilegio di ricibi les di un maestro. Pa kico?

▶



Pasobra e maestronan ta famoso. Pa aña 2016 ya e organisadonan ta premira un aumento enorme.

Mi ta kere cu Nuevo Mundo cu tempo lo bira otro atraccion importante pa turismo di Aruba, mescos cu festivalnan di musica clasico a bira na otro paisnan.
Na augustus 1972 mi tabatin e placer di presencia un concierto di Orkesta Sinfonica di Belgrado n'e Libertas Summer Festival di Dubrovnik, Yugoslavia (awo Croatia). E Festival cu a cumpli 65 aña ta encera musica clasico, teatro, opera y baile.
E ciudad tabata full full di turista. No tabatin un camber na ningun di e hotelnan! Mi tabatin suerte cu un amigo Croato cu mi a conoce na Libia a logra pa ami y mi famia keda na cas di un profesor di musica di Universidad di Dubrovnik.

Un otro festival cu a impacta mi ta esun di Tanglewood,
n'e pueblo di Lenox, Massachusetts; no solamente p'e cantidad di hende cu e ta atrae pero specialmente p'e ambiente cu ta existi rib'e tereno rond di Koussevitzky Music Shed, e edificio caminda e orkesta ta toca. Na aña 1990 ami cu mi señora a bay scucha Boston Symphony Orchestra toca e Sinfonia #5 di Beethoven bou di direccion di Seiji Osawa. E tempo ey ya tabata conoci cu na Tanglewood bo no bay un concierto so, bo ta bay un picnic grandioso y nos a bay prepara cu un dekel, dos stul di beach, dos caha cu cuminda prepara na cas y un boter di biña.
Hopi hende tabata "picnic" bebiendo champagne den kelki di cristal y comiendo caviar y lobster. Mas di 10 mil hende, casi tur, turistanan cu a bin Lenox specialmente p'e concierto, tabata disfruta di e tempo solia y un temperatura relativamente fresco. E turismo di festival ta masha importante p'e economia di Lenox.

Un otro beneficio grandi cu Nuevo Mundo lo trece pa nos isla ta un crecemento di aprecio pa musica clasico y educacion musico di nos hobennan. Na Maracaibo caminda Nuevo Mundo a funciona pa mas di 10 aña, e teatronan tabata keda cu "standing room only" y e gran mayoria di esnan presente tabata hendenan hoben. Simon Gollo, e fundador di Nuevo Mundo di Maracaibo y di Aruba, tabata haya un recepcion manera un super strea di pop ora cu e wordo introduci.

Tempo cu Nuevo Mundo a cuminsa na Maracaibo, tabatin biaha cu rib'e escenario tabatin mas musico cu tabatin publico den e teatro. N'e concierto di clausura di e prome festival di Nuevo Mundo aki na Aruba ya a yena mita di e stulnan di Cas di Cultura.

Mi ta mira un futuro glorioso pa Aruba su Nuevo Mundo Festival & Academy.

Mayornan, yuda bo yiu: Keda envolvi!

E REUNION general di miembro di OCCA dia 23 di september ultimo tabata un exito. Keto bay ta keda un reto pa envolvi cantidad mas grandi di mayor na un comision di mayor. No obstante hopi expresion den medionan (social), tambe di mayornan, e cantidad cu activamente kier contribui durante un anochi asina ta chikito.
E mayornan cu diarazon anochi a tuma e tempo pa acudi, a demostra interes; nan por a expresa nan mes y nan a haya oportunidad di haci hopi pregunta n'e Rector. OCCA fielmente ta kere cu resultadonan positivo di e alumnonan ta cuminsa cu un participacion, un envolvimento grandi di mayornan.

Despues cu e comision di mayor a duna un introduccion di su trabounan y a haci un peticion na mayornan presente pa ofrece mas ayudo como mayor participativo, Rector Hans Timmermans a splica su vision y metanan p'e aña escolar nobo.
Hopi mayor presente a expresa nan malcontento pa cu e protesta na scol di algun siman pasa y principalmente e discusion den medionan (social) caminda a plama hopi mentira.

E Rector a splica kico segun e a bay robes (pues cua medio mentira of mentira completo a conta y a enforsa) y con el a trata e incidente.
Mayoria mayor presente a indica cu nan tabata satisfecho cu e manera riba cual e scol a comunica di dje y a expresa nan speransa cu trankilidad lo keda reina na scol. Tambe mayornan a puntra con e Rector lo por evita e tipo di asuntonan aki den futuro.
Comunicacion frecuente cu mayor y maestro/alumnonan (e area escolar) a resulta esencial. E scol lo sigui manda e 'mededelingenblad', esta e comunicado mensual cu diferente participacion pa mayornan p'asina mantene nan na altura.

Algun mayor a enfatisa e importancia di bon resultado pa nan yiunan y a puntra kico scol ta haci pa logra esaki (tambe pa locual ta trata muchanan cu a caba di drenta for di MAVO).
E Rector ta desea di pone mas atencion pa hisa e nivel di e idioma Hulandes di e alumnonan. Examennan di Hulanda mas y mas ta consisti di pidanan largo di texto.
E Rector a informa cu alumnonan di MAVO awor tambe ta haya les extra riba diasabra y cu a reserva considerablemente mas tempo pa algun maestro, pa nan por ofrece mas atencion na alumnonan di MAVO. Ademas e Rector ta desea di optimalisa calidad di e scol dor di guia maestronan mihor pa medio di entre otro encuentronan di evaluacion.

Finalmente a bin ampliamente dilanti e topico di uzo di medionan electronico (manera p.e. material di les riba iPad).
E scol (teniendo cuenta cu experiencianan di otro scolnan), ta haci su esfuerso pa introduci algo asina caba e aña benidero.

Lo comunica tocante esaki ampliamente ainda cu mayornan. OCCA lo trata na haya sa for di tempran caba kico tur esaki lo ensera, p'asina mayornan lo por prepara.

Scouting Aruba a pospone su rifa anual pa 31 october 2015

SCOUTING Aruba ta anuncia cu e sorteo di nan rifa anual a wordo posponi pa diasabra 31 di october 2015.
E sorteo tabata planea pa tuma diasabra uiltimo, 26 di september, pero dor di e temporada di vakantie di scol, mayoria grupo a pidi mas tempo pa por caba di bende e rifa. E ganadornan lo worde anuncia den medionan di comunicacion y riba red social media. Scouting Aruba ta gradici tur esnan cu ya caba a duna nan aporte y sosten trabou cu Scouting Aruba ta haci den nos comunidad cumprando nos rifa. Tur persona/compania cu ta desea di cumpra un rifa/buki pa sostene Scouting Aruba por haci esaki serca nos miembronan.

Parke di Paradijswijk y Bushiri completamente renoba dor di Rotary Club di Aruba

DIAMARS dia 22 september ultimo Rotary Club di Aruba a organisa un ceremonia cortico n'e parkenan di recreo situa na Paradijswijk y Bushiri, despues cu e parkenan a wordo completamente renoba.

Ambos parke di recreo a wordo traha dor di Rotary Club di Aruba den pasado y ta un donacion n'e comunidad di Aruba. Meta di e parkenan aki ta pa crea oportunidad pa hoben y muchanan den barionan menciona tin un centro pa haci recreacion sano.

Dor di uso constante durante añanan e parkenan aki tabatin necesidad pa un renobacion grandi y Rotary Club di Aruba a aloca fundonan necesario pa por a haci a trabaonan aki.

N'e ocasion special aki, tabata presente famianan di e bario di Paradijswijk y Bushiri, cu simbolicamente a corta un sinta pa efectua e reapertura di e parkenan di recreo.

Tambe tabata presente Presidente di Rotary Club di Aruba, sr. Ravee Boolchand hunto cu miembronan di Rotary Club di Aruba.

Rotary Club di Aruba ta felicita e habitantenan di e barionan di Paradijswijk y Bushiri cu e bunita parkenan di recreo y ta desea cu e hoben y muchanan di e bario lo por haci uso optimal di e parkenan di recreo pa hopi tempo. Tambe Rotary Club di Aruba kier a gradici e comision encarga cu e renobacion aki y tambe e contratista envolvi pa nan bon trabao.

Rotary Club di Aruba lo sigui contribui na proyectonan na beneficio di comunidad di Aruba y ta spera di keda ricibi e sosten di comunidad manera semper.







Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lo E seka tur lagrima for di wowo, I morto lo no eksisti mas lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas pasobra tur cos di antes a pasa bai. (Revelashon 21:4)



Lucia Varis(Usha)

*8 Mei 1956- †25 September 2015

†Esposo: Hubert Colina
Yuinan:
Lusaira Colina y Richenel Besselink
Lusandra Colina y Garrick Loefstok
Luz-Marie Colina y Izaak van der Linden
Nieto/a nan: Garzienne Loefstok
Garxion Loefstok
Richlayne Besselink
Rixnailda Besselink
Jeandrick Maduro
Luz-Arella Maduro
Izion van der Linden
Rumannan: †Norberto Varis
†Maria Varis
†Frans Varis
†Silvio Varis
Rosario Varis
Philomena Varis
†Modesto Varis (Deto)
†Marcolino Varis (Colinchi)
Juliana Lichtenberg [na Curacao]
†Elvia Jacoba [na Curacao]
Tanta: Nena y Antonio Koolman
Madrina: Maria Werleman

Cuñanan: Astrid Lampe y yuinan
Merlin Varis Martijn y yuinan

Manera Yuinan: Junior Silvio Varis
Mark Varis
Junise Varis
Shania Varis

Sobresobrino nan stima:
Yourlaine Varis, Silvienne Varis, Lirienne Angela,Halley ann Angela, Christopher Angela, Marjeli Varis.
Iha: Marienne Varis y Derrick Lacle

Amiganan di cas:
Gladys, Olga Martijn, Barbara , Maria Dubero, Margo,Chow.

Verpleegsternan: Michella Croes Matos, Lola Geerman. Subrina I subrino,Primo I prima nan, Colega nan di I.C.N.(KIA), ex coleganan Korps Politie Aruba(KPA) I ex coleganan di Brenchie's San Nicolas.

Demas Famianan:
Varis,Colina,Besselink,Loefstok, v/d Linden,Maduro,Koolman,Lampe, Martijn, Curiel, Orman, Hunt, Veel, Wernet, Vrolijk, Dania, Croes, Peasch, Dirksz, Werleman, Danje, Dañe, Arends, Ras, Lacle, Angela, Essed y demas amigo i conocirnan.

Acto di intiero lo tuma luga diaranson 30 September 2015 for di 2 or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion i despues pa Santana Catholico na Santa Cruz.

E resto mortal lo ta reposa for di 11 or di mainta na Kas Ariba 43 B.

Anochi di condolencia lo tuma luga diamars 29 September 2015 for di 7 or pa 9 or di anochi na Aurora Funaral Home.

Embes di krans of flor lo tin un donation box disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.

Nos disculpa si den nos tristeza nos lo por a lubida un familia,amigo of conocir.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. - Salmo: 23.1

A fayece na Monteria-Colombia

Sra, Angelina Maria Verhoeks

Na nomber di su ruman Jacoba Douglas-Verhoeks y yiunan, nos kier a invita familia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa diaranzon 30 september 2015 pa 7'or di anochi na misa di Fatima na Dakota.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrimanan y flornn por seca
Pero su recuerdonan y tur loke e a hasi y significa pa nos Lo keda graba pa semper den nos mente y curason. Cerca dios mi alma ta na paz, ta di dj'e mi salbacion ta bini. Saldo 62:1

Cu inmenso dolor na NOS curason, pero conforme cu voluntair di DIOS nos ta anuncia e fayecimento di



Joao P. Gomes "juan"

*4-4-1947 †26-4-2015

Acto di entiero Lo tuma lugar dia 1 Oct 2015, na misa di San Francisco di Asis di 2or - 4or Pm.

Dia di condolencia Lo tuma lugar dia 30 Sept 2015, na Aurora Funeral Home di 7or-9or Pm.

Santo Sacrificio na misa Juan Pablo pa tur cu a wordo confronta cu Cancer na Pecho

LUNA di october ta mundialmente conoci como e luna di conscientisacion di cancer na pecho. Tur aña Mary Joan Foundation ta habri e luna cu un Santo Sacrificio di Misa. Tur aña ta celebra e misa aki den un bario diferente. E aña aki a toca Misa di Juan Pablo na Tanki Lendeert riba diadomingo, 4 di october, pa 9 or di mainta. E misa aki ta pa conmemora tur cu ta wordo confronta cu cancer na pecho, p›esnan cu ta pasando n›e momentonan aki door di tratamento y p›esnan cu a bay laga nos. E enfasis ta pa comunidad di Aruba bira consciente cu e malesa aki no tin distincion y pa keda educa bo mes rib›e risiconan y biba un bida mas saludabel.

Tur persona cu bini n›e Santo Sacrificio di Misa ta haya un cinta roos pa nan bisti henter luna di october. E cinta roos aki t›e simbolo di apoyo p›e lucha contra cancer na pecho. Despues di misa lo bay tin un mesa cu informacion. Esnan cu kier tuma contacto cu Mary Joan Foundation por haci esaki libremente na tel: 588-9999, via nos mail: maryjoanfoundation@setarnet.aw of por Like 'Mary Joan Foundation Aruba' riba Facebook.

Misa pa mucha na Parokia Savaneta

DIADOMINGO 4 di october pa 10 or di mainta tin e siguiente Misa pa mucha na Savaneta. Ta invita tur mucha cu nan mayor pa asisti n'e Misa aki. E lo ta cu animacion y cu mensahe special pa mucha.Tambe nos lo duna atencion n'e oracion di Santo Rosario y San Francisco di Asis celebrando su dia.

Xpresa bo mes

Pa: Candelario A. S. D. Wever

J'accuse: AZV, hunto cu gerencia di HOH y Minister, kier tapa fraude den declaracion di cierto specialista medico???

FOR DI basta tempo caba UPP a haci preguntanan riba posibel casonan di malversacion haci dor di cierto specialista.
Ta trata aki di specialistanan trahando den servicio di HOH, y otro specialistanan cu ta traha pa nan propio cuenta.
En todo caso, nan lo a participa den manda declaracionnan pa AZV di tal forma cu e organo a haya necesario pa start un investigacion forensico dor di un compania estableci na Corsou.
Te awe ningun contesta di e resultado di e investigacion cu a tuma lugar.
Pueblo di Aruba mester sa kendenan t'e specialistanan cu a haci nan mes culpabel n'esaki, y di cuanto placa nos ta papia.
UPP lo bay menciona nomber, si den dos siman AZV, HOH of Minister no bin padilanti y informa comunidad riba e actonan penal aki, pasobra nos ta kere cu pueblo tin derecho di sa kico ta sosode cu su placa cu e ta paga na prima di AZV.

Den pasado ya caba a manda investiga dr. Casper Lacle, tempo cu esaki a haci su mes culpabel na malversacion.
Ta kico tin di sconde, y dicon kier proteha esnan cu awor a wordo pidi pa bin duna cuenta??
Dicon un agente policial cu supuestamente a "sjoemel" cu un par di bon di cuminda, sí ta wordo deteni (corectamente), y e specialistanan ta wordo protehi, tanto dor di e gerencia di HOH, AZV y Minister.
Un di e specialistanan te hasta a fungi como Director interino pa varios luna y alabes ta envolvi den e proyecto di renobacion/expansion di HOH den e «bouwcommissie», y e otro a wordo honra pa bay traha riba su mes.
Con por ta posibel cu un Minister por bay di acuerdo cu nombramento di un director interino, siendo cu e ta na altura cu esaki tabata bou investigacion?
Y con por ta posibel cu e mesun Minister aki ta bay di acuerdo pa laga e otro bay traha riba su mes, siendo cu e sa kico tabata ser haci cu e malversacionnan cu e declaraties durante «waarneming»??

Y pa colmo, e mesun specialistanan aki ta wordo invita dor di Director di AZV, pa pronto bay haci operacion na IMSAN, pero lagando un banda esun cu a trece henter e asunto di malversacion aki padilanti, cu e argumento cu e «klokkeluider» aki a desapunte, y ta dor di dje e mester a laga haci un investigacion.
Dia 4 di september 2015 specialistanan a ricibi un carta (#15/0704-AR/ms) unda AZV a bin cu un maneho nobo riba «waarneming» di specialistanan.
Y esaki ta hustamente pa evita cu tipo di malversacionnan cometi dor di e specialistanan den OK, bolbe ripiti.
Ta hopi straño cu no ta bisa cu esaki a bin DESPUES cu un investigacion a wordo haci y a wordo proba cu fraude a wordo cometi!
Dicon?

Dicon gerencia di HOH no a tuma paso contra e specialista(nan) cu haci nan mes culpabel n'e delito aki?
Amistad entre un di e dos directornan di HOH, y e specialistanan a hunga un rol?
Dicon a haci investigacion di un aña so?
E informacion cu nos tin, ta indica cu e malversacionnan aki tin hopi aña caba ta sosodiendo y cu varios otro specialista.
Den e carta aki e Director di AZV ta bisa cu e no tabata na altura cu tabata declara den un sistema di «gesloten beurs». Hopi straño, pasobra den un carta di un di e specialistanan concerni, e ta bisa cu AZV tabata na altura.
Ta ken ta gaña?
«Gesloten Beurs» kiermen cu ora un specialista reemplaza un otro specialista, e paciente ta keda paciente di e specialista encuestion. Y e specialista cu ta traha riba su mes, ta cobra p'esaki.

Pero mirando e hecho cu AZV no tin «inzage» den e administracion di HOH, y e specialistanan encuestion cada un sa esey, e specialistanan deliberadamente a haci maluso di esaki, y dor di e maniobra aki tanto HOH como e specialista, cu ta traha pa su propio cuenta, a cobra pa mesun cos.
Dus BO placa di AZV parcialmente a ser hinca den saco di e specialistanan aki, dor cu ta cobra AZV dos biaha pa mesun cos. Esaki no ta ladronicia??
Y aki no ta un par di bonnan di cuminda, pero miles di florin, y esaki den un aña so, y dor di dos specialista so. Segun e fuente di nos, ta hopi mas casonan tin.
Dicon Director di AZV ta bisa awor cu e no tabata na altura?

Y pa colmo, si den futuro esaki bolbe ser haci, simpelmente mester paga bek y ta pasa pa ordo di dia. Esaki djis pa proteha esnan cu a comete e ladronicia aki, y nan «get-away» cu un simpel «terugbetaling»!!!
Tempo cu e denuncia a ser haci di e malversacionnan aki y a hiba esaki p'e gerencia di HOH, e gerencia a mande mesora pa AZV pa haci un investigacion. Esaki a tarda masha hopi pa a cuminza.
Ta despues cu UPP a keda insisti, AZV a bin dilanti bin bisa cu a inicia cu e investigacion.
Loke nos a bin compronde, ta cu tabata hopi dificil pa haya ▶





informacion di parti di gerencia di HOH.
Esaki tin di haber cu e hecho cu un di e dos directornan di HOH ta bon amigo di e dos specialistanan aki?? Si esey t'e caso, pasonan mester ser tuma contra e Director aki pa obstaculizacion di investigacion.
Ta tristo pa constata cu intentonan ta ser haci pa «cover-up» henter e asunto aki, y UPP ta kere cu esaki no mag di wordo permiti.

E pregunta grandi ta, dicon no a bay Ministerio Publico cu e caso aki? Dicon e Minister no ta mustra dede awor?
Aki tin prueba di un compania IMPARCIAL forensico cu e actonnan aki a ser cometi, y dicon no ta actua?? Ministerio Publico MESTER actua «ambtshalve», y si den dos siman esaki no sosode, UPP lo hacie, mescos cu mencionamento di nomber.
Pa completa e obra, ata e gang di estafadornan aki lo bay duna servicio 24/7 na Bonaire, pa gana DOLARS, privando asina ey NOS pueblo cu ta paga nan pa ta na Aruba.
T'esaki t'e motibo pakico nos hendenan mester warda asina hopi, y pa nada otro!
Dor di esaki nos cuido medico specialisa ta wordo pasa pa «zaalartsen», p'e «geldwolven» aki gana dolars na Bonaire.
Mi no por imagina mi mes cu ni AZV ni e Minister no sa esaki.
Te ki dia nos ta bay keda acepta e abusonan aki, cu AZV, cu e Minister y cu e Gobierno aki ta tolera??
Pueblo ta wordo priminti un servicio di 5 strea, loke e NO ta ricibiendo, pero pueblo lamentablemente SÍ ta wordo obliga pa paga mas prima y BAZV.
Ta p›esey UPP no ta simpelmente duna un informacion, pero tambe publicamente ta acusa (J'ACCUSE) tur esnan cu ta trata di haci comosifuera nada no a pasa.
Y si den dos siman no bay OM y no menciona nomber, UPP lo haci esaki.
Un suplica ta bay na Parlamentarionan pa lanta para y exigi transparencia di parti di Minister y AZV.

Pueblo ansioso pa mas noticia positivo riba refineria

Gobierno a stipula un plan cu CITGO huntu cu Valero pa finalmente logra reapertura di refineria

E TEMA DI posibel reapetura di refineria ta keda un topico di dia. Na San Nicolas y rond di Aruba ta pendiente pa mas noticia positivo. Ya caba e ta bayendo hopi bon y e speranza ta cu e Minister logra concretiza tur loke e ta haciendo.
Segun Minister Mike de Meza, CITGO ta un compania cu tin hopi experiencia, experticio, profesionalismo y financieramente nan ta un compania solido.
CITGO ta un compania cu ta produci 750.000 bari pa dia, nan tin 6.000 diferente stacion di gasolin y 60 waf pa barconan descarga of carga loke tin di haber cu combustible y crudo.
CITGO su contribucion ta sumamente grandi den tur e diferente lugar nan unda nan ta opera, Lake Charles, Lemont y Corpus Christi.
Despues di a reuni cu CITGO y a firma un MOU, como parti di e 'due diligence' un delegacion ta yegando Aruba unda cu un eco-team y ehecutivonan di Valero conhuntamente cu Gobierno lo haci evaluacion nan den e parti tecnico, huridico y economico.
Pa CITGO e intencion ta pa conclusion di evaluacion ta positivo ta pa tin tur cos, tur tanki di crudo y producto, full operacion di refineria y tambe duna e servicio di local marketing, gasolin, diesel, kerosin y jet fuel cu lo wordo bendi localmente.
Gobierno a stipula un plan cu CITGO huntu cu Valero, pa fin di luna di november mester tin un indicacion di tur e informacion cu a wordo haya, conclusion nan preliminario y cu un decision lo wordo tuma pa fin di aña.
Siguiente fase, si ta positivo, ta caba e contrato y pa CITGO tuma refineria completemente over, Gobierno di Aruba ta bai ta involucra totalmente, un proceso hopi huridico cu ta parti di e afrondingsprocess.
For di principio di discucion preliminario e interes di CITGO ta pa ta activo pa mas cu 20 aña.
Pa e parti di inversion CITGO tin diferente plan y CITCO tin e capital pa haci esaki y nan conoce nan mesun capacidad como un compania solido.
CITGO ta un di e 6 companianan mas grandi na Merca den e industria di petrolio, number un den e parti di complexidad, conversion for di azeta pisa, azufre y acido.
Unabes inversionan grandi wordo haci, bo tin industria pa termino largo, 4.000 pa 6.000 cupo di trabou, un empuhe den bo economia di 100 miyon florin pa aña anualmente, esaki ta los di inversion nan grandi cu bo ta haci manera cu bo rehabilita e planta y e consumo diario di equipo y material den e refineria.
E ta importante p'e situacion financiero y situacion economico, pa caha di Gobierno historicamente e ta trece mas cu 125 miyon florin anual, e ta un impacto hopi grandi pa bo economia y situacion financiero di bo pais pero tambe e parti socio economico di tur hende na Aruba.
Un cos cu ta laga un famia sinti bon ta, cu tin trabou, y cu na fin di dia por pone pan riba mesa. Nos tur sa cu refineria a contribui grandemente den esaki, tin hobennan cu a bai studia internacional, tecniconan, accountants, operators, inspectors, bo tin tur tipo di cupo di trabou den un refineria directamente via compania mes y contratistanan pero tambe indirectamente e "spin off" di un refineria ta grandi den tiendanan, y hasta p'e monteur lo tin mucho mas trabou bou palo paso refineria tin un efecto grandi pa nos economia, Minister de Meza a termina bisando den un declaracion recien.





Healthy heart choices for everyone, everywhere

29 September



"Dia Mundial di Curason"

Siña reduci e riesgonan pa haya enfermedad cardiovascular

'WORLD HEART Day' ta tur aña riba 29 di september y e dia aki ta un oportunidad adicional pa tur hende rond mundo participa n'e conscientisacion di mas grandi cu tin contra di enfermedad cardiovascular.

E atencion di e 'Dia Mundial di Curason' e aña aki ta concentra riba crea areanan saludabel p'e curason, cu e tema: "World Heart Day 2015 Heart Choices, not Hard Choices".

Tur hende tin e oportunidad pa tuma desicionnan saludabel pa nan curason unda cu nan por ta biba, traha of recrea. 'World Heart Day' ta encurasha nos pa siña reduci e riesgonan pa haya enfermedad cardiovascular. Alabes e dia aki ta promove un mundo di curason saludabel pa tur hende rond di nos.

Un tempo enfermedad di curason, atake di curason, cholesterol halto tabata e condicion di malesa cu un persona di edad of un hende malo tabata sinti. Pero cu cambio di tempo y e estilo di bida moderno di awendia, entre otro 'fast food-junk food', tiki of nada di movecion of actividad fisico combina cu oranan largo di trabou, ta haci cu e hoben adulto tambe ta core e mesun riesgo di haya problemanan di curason.

Un persona hoben tin mas riesgo di haya problema di curason debi n'e nivel halto di stress cu nan ta keda exponi na dje. Stress ta causa hopi cambio hormonal den e curpa humano, cu na su turno ta afecta e metabolismo y ta conduci na acumulacion di cholesterol, blokmento di adernan y finalmente cu e consecuencia grandi di haya un atake di curason. E informacion aki a keda duna pa dr. Ajit Menon, un cardiologo specialista di Wockhardt Hospital na Mumbai como mensahe pa e 'World Heart Day 2015'y e ta comparti'e mundialmente.

IBiSA ta conscientisa comunidad di Aruba, tanto hoben como adulto pa busca informacion rib'e cuido di nan curason, principalmente pa hiba un bida saludabel pa loke ta trata e forma di come y haci movecion.

Demostracion di Social Media

Tablet Cafe 60+ ta yuda hende grandi pa nan no keda exclui for di e metodonan moderno di pasa informacion



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta invita tur 60-plus pa un Tablet Cafe, diahuebs dia 1e di october. Rib'e dia aki tur persona riba 60 aña cu tin interes p'e mundo digital of kier haya mas conocemento di esaki por haya un demostracion di Social Media y e diferente tipo di Tablets, e.o. features di Ipad, Iphone, Tablet y laptop.
Un team di biblioteca, 1 docente di EPI hunto cu empleadonan di SETAR ta warda tur bishitante di edad 60+.

Diahuebs dia 1 di october ta dia Internacional di hende grandi. Rib›e dia aki ta celebra y honra e miembronan di comunidad di 60 aña bay ariba. Ta enfoca rib›e grupo vital aki y pa percura cu e grupo aki no ta keda exclui di e metodonan moderno di pasa informacion, biblioteca ta ofrece acceso na Internet y WIFI gratis.

Lo tin diferente mentor cu ta atende cada bishitante personalmente. Bishitante 60-plus ta bay biblioteca cu nan propio tablet, Iphone of otro device.

Dia: Diaranson dia 1 di oktober (Dia di hende grandi); Lugar: Biblioteca na Playa (Hal); Ora: 9or pa 12or di mainta.